

JUDGES THUTAN VAIHOM HO LEKHABU

Judges Lekhabu Sung Thu Umdan

Judges thusim hohi tulai vannoi mite nun le khan to-jong vetkahna thei tampi aum e: hichu tijat umtah kitha kimat, jonthan hoi chule khat le khat chungnun ding kichuna thudol aseijin ahi. Hitobang thusim hohi sunggil lam'a dia kitil khouna phatah ahin, chujongleh Judges lekhabu hin kiloikhomna hoa kivaihomna akitup lou teng, ipi sohji em, tijong aseijin ahi. Mihemten Pathen lam sanga kisih pum'a aka tenguleh, Pathen in mihemte akhotona thudol jong aseije. Hiche lekhabu hin Joshua thinung chule Leng ho phat masanga Israelte Canaan gam'a achen-u thudol jong aseijin ahi.

Judges lekhabu nasim'a kon hi, nangma mimal chungchang le thua nanun louna ho kikhoh chilna nanei thei ding, chuteng lunghei le taona tothoa Pathen toh nakigui jopna athahbeh'a nasem phat thei ding ahi.

Judges Lekhabu Jihpa Chule Ajih Kum

Akhang khanga pat phat che dungjui in Samuel themgao jih ahi akiti, hinlah koipen in ajih ham tihi, kicheh tah in akisei poi. Chule Samuel toh kiloi holah'a khat pen in anajih jong himai thei jinte, ahilouleh Themgao holah'a khatpen hidin ginchat ahi, akiti. Judges lekhabu hi 1000 BC

vel'a kijih ahin, hiche lekhabua hin kum jathum
le somnga sung thilsoh ho aki-jihlut in ahi.

Adoni-Bezek, Judah Le Simeon In Anamat Lhon

¹ Joshua thinung sangin, Israelten Pakai kommah “Canaan mite satdinga koi phung kon masadingham?” tin anadongun ahi. ² Pakaiyin “Judah kon masading ahi, ajeh chu hiche gamhi amaho khutna kana pehdohsa ahitai,” ati. ³ Hijeh chun Judah'in asopipa Simeon komachun, “Keima eikipe gamsunga Canaan mite toh kusatna ding kahin neihung kithopin chujouteng nangma nakipehna gam ajong chun gal gasat khomna hite,” ati. Hitichun Simeon'in Judah chu akithopin ahi. ⁴ Judah miten galmi hochu aga nokhum'un ahileh Pakaiyin Canaan mitele Perizz mite chu agal ajosah in chuleh Bezek khopia chun galmi sangsom athatnun ahi. ⁵ Hiche Bezek munna chun Adoni-Bezek lengpa chu akisat piuvin galchu anajouvun chule Canaan mitele Perizz mite jong ajou uvin ahi. ⁶ Adoni-Bezek ajamdoh in, ahinlah Israel ten ahin mannun akhutpile akengpi hochu atanboh peh un ahi. ⁷ Adoni-Bezek'in, “Keiman phat khatnin leng somsagi hochu akhutpiu leh akengpiu lentah hochu kanatan peh in ka-an nehna table noiija alhajah ho in ananeovin ahi, keiman amaho kanabol bangin tun Pathen'in keima eile thuhtan ahi,” ati. Amahon amachu Jerusalemma anapuijun hikomma chu ana thitan ahi.

*Judah Phung Miten Hebron Le Jerusalem
Analah-U*

⁸ Judah ten Jerusalem ana sat'un anajou-vun gammu analaovin amipite ana thatgam'un chuleh akhopi chu meiyin anahal-lha uvin ahi. ⁹ Hiche jou chun achesuh uvin Negev leh lhum-lam molbul thinglhang gamma cheng Canaan mite akisat piuvin ahi. ¹⁰ Hiche jou chun Judah ten Hebron'a cheng Canaan mite agakisat piuvin (Hiche Hebron hi tumasanga chu Kiriath- arba anakiti ahi) hichea chun, Shesai, Ahiman le Talmai galmi hojouse jong chu anajouvun ahi.

Othniel In Debir Khopi Alah

¹¹ Hichea kon chun amaho acheuvin Debir khopia chengho satdin akon taove. Debir khopi jonghi masanga chun amin Kiriath-sepher ana kitin ahi. ¹² Caleb min koi hileh Kiriath-sepher gasatna ahinlajou penpen chu kachanu Acsah hi ajidinga kapeh ding ahi ati. ¹³ Caleb naopa Kenaz chapa Othniel'in aga jouvin, hijeh chun Acsah chu Othniel'in akichenpi tai. ¹⁴ Acsah in Othniel akichenpi jouchun, Othniel chun Acsah pa kommah loumun khat thum dingin Acsah chun atil'in ahi. Hitichun Acsah chu sangan chungga konna agahkum lhah chun Caleb'in "Ipi hitam?" tin ana dongin ahi. ¹⁵ Amanun jong "Thilkhat neipeh ben kati ahi, nanging Negev gamchu neipeh ahitah leh tuinah phung khattoh neipeh than," ati. Hichun Caleb min tuinah achungnung leh anoinung jong apehbe thatai.

Judah Le Benjamin Phungmite Galjona

¹⁶ Judah phung miten lusulei khopi tia kihe Jericho khopi chu adalhah phat'un, Mose nupapa chilhah Kenmite chun Judah gamthip gamachun

akilhonpi kit tauvin ahi. Hitichun amaho chutoh Negev gamsunga Arad khopi komma chun agamsung mipiho chutoh agacheng khom tauvin ahi. ¹⁷ Hiche jouchun Judah chu Simeon toh apangkhom lhonnin Zephath na cheng Canaan mite chu agasat lhonnin hiche khopi chu agasumang hel lhontan ahi. Hijeh chun hiche khopi chu Hormah anasah un ahi. ¹⁸ Hiche ban ajong chun Judah in Gaza, Ashkelon chule Ekron khopi holeh vella gamho chutoh alah thaovin ahi. ¹⁹ Pakai chun, Judah mipitechu ana umpin hitichun amahon thinglhanggam pumpi chu ana lokhum tauvin, ahivangin, amahon sakol thih kangtalai mangcha aphaichamma cheng hochu ana deldoh joupouvin ahi. ²⁰ Mose'n ana thuteppeh bangin Caleb chu Hebron ana peuvin ahi. Hitichun Caleb min hiche munna cheng Anak chate chilhah thum hochu ana nodoh in ahi. ✧ ²¹ Ahinlah Benjamin chaten vang Jerusalem'a chengho Jebus mite chu ananodoh joupouvin ahi. Hijeh chun tuni geijin jong Jerusalem khopia Jebus mitehi Benjamin mipite toh achengkhom un ahi. ✧ ²² Joseph chilhah ten Bethel khopi anasat'un Pakaiyin ana umpiuvun ahi. ²³ Amahon khopi velhi dingin mi anasollun ahi (Tumasanga chu Luz ana kiti ahi). ²⁴ Amahon khopia konna hung potdoh mikhat chu ana kihoupiuvun, "Hiche khopi lutna ding lampi neihillun achutileh keihon khotona kamusah diu nahi" atiuve. ²⁵ Hitichun aman alutna theidiu lampi chu ahillin, amaho hiche lampiah chun

✧ **1:20** Joshua 15:13,14 ✧ **1:21** Joshua 15:63; 2 Samuel 5:6; 1 Thusimbu 11:4

alutnun hiche khopi sunga umjouse chu abbonin athatnun, hiche mipa chule ainsung mite sevang ahing hoijun ahi. ²⁶ Khonungin hiche mipa chu Hit mite gamma aga chenglut'in, hichea chun khopi khat aphutdoh in, aman akhopi min chu Luz asah in tuni geijin hiche minchu apuden tan ahi.

Israel Phung Dang Hon Adeldoh Joulou Miho

²⁷ Manasseh phungin Beth-shan, Taanach, Dor, Ibleam, Megiddo sunga cheng mipi teho ahin, avelluva chengho ahiuvin anodoh joupouvin ahi, ajeh chu hiche munna cheng Canaan mite chun hiche gamsunga chu chenden teiding anatup'un ahi. ✧ ²⁸ Israelte chu ahung hatdoh phat'un, hiche Canaan mite chu sohna anatoh sah un ahi, ahinlah gamsunga kon chun adelmang sohjou pouvin ahi. ²⁹ Ephraim phung jong chun Gezer gamsunga cheng Canaan mite chu anadeldoh joupouvin ahi. Hitichun Canaanmite chu amaholah a chun achengjom tauvin ahi. ✧ ³⁰ Zebulun phungmiten jong Kitron leh Nahalol gamsunga chengho ananodoh joupouvin, hitichun Canaanmite chu alah uva chun achengden tauvin ahi. Ahinlah Canaan mite chu anamna in Zebulun'te sohna atohsah tauvin ahi. ³¹ Asher phungmite chun Acco, Sidon, Ahlab, Aczib, Helbah, Aphik chule Rehob gamsunga chengho anodoh joupouvin ahi. ³² Ahin Asher phung mipite chun hiche gamsunga anachengte Canaan mite chu anodoh joulou jeh uvin, alah uvah chun agachen lut tho tauvin ahi. ³³ Hitobang machun Naphtali phung

chun Beth-shemash leh Bath-anath gamsunga chengho ana nodoh joupouvin ahi. Hitichun Canaan mite lah a chun ana chenlut tho-uvun ahi. Ahivangin, Beth-shamash leh Beth-anath mipite chu namna in Naphtali mipite sohna anatoh sah un ahi. ³⁴ Dan phung mite chu Amor miten thinglhang gammah ale-nolut kit'un chule amaho chu phaicham ah ahung kumsuh tapouvin ahi. ³⁵ Amor mite chu Heres, Aijalon le Shaalbim mol lammachun chen den ding atupten'un ahi. Ahinla Joseph insung chu ahung hatdoh phat'un Amor mite chu namna in sohna atohsah tauvin ahi. ³⁶ Amor mite gamgi chu Akrabbim a kon in Sela ajonnin hichea kon chun chunglanga akikho toupeh in ahi.

2

Bokim Munna Pakai Vantil Ahung

¹ Pakai Vantil chu Gilgalla kon in ahung touvin Bokim mah Israelte kommah hitin ahung seijin ahi- “Keiman nangho hi Egypt gamma kon in kahin puidoh uva, napu napateo pehdia kana kihahsel na gam chu kahinhut taove, chuleh Keiman kaseijin ‘Itihchan hijong le kaki tepna chu kasuh keh louhel ding ahi,” tin akanaseiye. ² Hiche gamsunga nachen lut teng uleh, hiche gam'a cheng hotoh kitepna nasem theilou heldiu ahi, amavang amaicham semna munhou nasuh-mang peh johdiu ahi. Ahinla nanghon kathupeh nanit pouvin nangaipouve. Ipi dinga hitia hi um'ah nahiuvem? ☆ ³ Hijeh chun keiman

☆ **2:2** Potdohbu 34:12,13; Danbu Ni Na 7:2-5

nagam sung'uva chengho kadeldoh pehlou diu ahitai. Amaho hi nangho dinga nasuboi jinguva pangdiu, chuleh a pathen houhi nangho dinga lhepna a pang jingdiu ahitai.” ⁴ Pakai Vantil chun Israelte komma athusei chu achaiphath nin mipichu akapjah jengun ahi. ⁵ Hijeh chun hiche munchu amin Bokim asah un ahi (Hichu kaana ati ahi). Chuleh hichea chun amahon Pakaiyah kilhaina ana sem'un ahi.

Joshua Hinkhobei Thu

⁶ Joshua'n amaho chu alhahdoh jouvin phat in, ama ama phungho cheh in agoulo mun agamsung cheh toupaha ding in ache tauvin ahi. ⁷ Chuleh, Israel mipi abon oupen Joshua hinlai sungse leh Joshua sang'a hingsotjo gollui upa ho Pakai thil oupe tahtah ho ana bol amittah'a ana muho hinlai sungse chun Israelten Pakai kinchu anabol naovin ahi. ⁸ Pakai lhacha Nun chapa Joshua chu kum jakhat le som alhinin ana thitan ahi. ⁹ Amahon Gash muol sahang Ephraim thinghang gam, ama ana kipeh na Timnath-serah gamma chun ana vui tauvin ahi. ✧

Israelte Pakai Angailou

¹⁰ Joshua khang'a agolpi miho athisoh elp hat'un, Israel khangthah ahung kisedoh ho chun Pathen'in Israelte dinga thil thupi tahtah ana boldoh peh ho le Ama jeng jong hepha le gelpha aum tapouve. ¹¹ Hichephat hin Israel ten Pakai mitmun thilphalou tahtah ana boldoh tauvin chuleh Baal doi-lim semthu hochu ana hou tauvin ahi. ¹² Egypt gamma konna ahin

puidoh uva apu apateo Pathen Pakai chu ana nungsun tauvin ahi. Amahon pathen dangho nung anajuijun avelluva cheng mipite pathen hochu anahoujo tauvin ahi. Hiche hin Pakai ana lunghan sahlleh jengtan ahi. ¹³ Amahon Pakai chu ana nungsun uva Baal leh Ashtoreth semthu pathen hojoh ana hou tauvin ahi. ¹⁴ Hiche hin Pakai chu Israel chungah nasatah in ana lunghan sahtan, hijeh chun Pakaiyin amaho chu michomgamte khut'ah apedoh tan hichejeh chun Israelte chu anachom tauve; chujongle Pakaiyin amaho chu akimvelluva cheng agalmi hou khut'ah ana pedoh tauvin, hijeh chun Israelte chu agalmi teu chu ana nangjou tapouvin ahi. ¹⁵ Israel'ten amaho ksatpi dinga akondoh chan'un Pakaiyin amaho dounan gal asat jitan, aman anagihna bang ngai chun, gal alelsah jitan ahileh amahochu ana lungkham lleh jeng jiuvin ahi.

Pakaiyin Amite Ahuhdoh

¹⁶ Chujouchun Pakaiyin Israelte chu ahindel khum houva konna ahuhdoh dingin thutan vaihom ho anatungdoh peh in ahi. ¹⁷ Ahiyeng vang'in Israel'ten thutan vaihom ho thu ngailouvin, pathen dangho houna in numei kijhoh ho bangin anachon thanghoi jijo tauvin ahi. Pakai thupéh dungjui chetna anachon apu apateu chonna lampia konna i-atileh ana kihei mangloichal jiu va ham? ¹⁸ Pakaiyin thutan vaihom ho Israelte chung atundoh komleh thutan vaihom ho chu ana mangcha jin amaho hinlai sung chun agalmi houva kon in ana huhdoh jiuvin

ahi. Ajeh chu Pakaiyin a engbolna le thohgimna thoh amipite chu akhoto jin ahi. ¹⁹ Ahinlah thutan vaihom ho athi tenguleh, amipite chu achonnao dihlounao lampia akinungle kit jiuvin, amahon pathen dang ana jui jiuvin, ajenle in anapangun chujongle ana hou jiuvin ahi. Hitichun, thildihlou abol-hou chu louchal jeh un anapaidoh nomji pouvin ahi. ²⁰ Hijeh chun Pakai chu Israel chung'ah nasatah in analung hang jin ahi. Pakaiyin hitin anaseije, "Ajeh chu kamiten apu apateo toh kitepna kana semchu asukeh un chuleh kathupeh jong nahsah louvin akoi tauvin ahi. ²¹ Keiman, Joshuan athichangeija jousoh louva anadalah nammite chu kadeldoh pehlouding ahitai. ²² Israel tehin apu apateovin Pakai nung anajui banguva ajujuvam ajuilou uham ti patepna keiman hichehi kabol ahi." Ati. ²³ Hiche jeh achu Pakaiyin hiche nam mite hochu hitia chu adeldohlou ahilouleh Joshua chu abonchang keija anajosah lou ahi.

3

Canaan Gamsung'a Cheng Nam Mite

¹ Hiche nam hohi Canaan miteho kisasna –a anapang khalou Israelte patepna dinga Pakaiyin gamsunga anadalah hochu ahi. ² Aman hichehi galsatji hekhalou lai Israel khangthah ho galsatje akithem chuhna diuva abol ahi. ³ Hiche nam hochu Phillistine'te (Phillistine vaipo ngaho noija cheng hochu ahivu), Canaan mite hojouse, Sidon miteho chuleh Baal-hermon mol apat Lebo-hamath changeija kijam lhungpeh

Lebanon muol chungu cheng Hivi miteho ahiuve.
4 Pakaiyin Mose mangchan apu apateo thupeh anapeh hochu Israel mite hin anit uvem anitlou uham? Ti hetna dinga hiche mipite hohi ana dalhah ahi. 5 Hitichun Israel tehi Canaan miteho, Hit miteho, Amor miteho, Perizz miteho, Hivi miteho chuleh Jebus miteho lah a achengun, 6 Chuleh amaho hitoh akicheng touvin ahi. Israel chapaten amaho chanu teho aki chenpiuvin, chuleh Israel chanu teho chu amaho chapate toh kicheng dingin anapeuvin ahi. Hitichun Israelten amaho pathenho chu ajenle tauvin ahi.

Othniel Thutan Vaihom'a Ahung Pan

7 Israelten Pakai mitmun thilse jeng anabol tauvin ahi. Amahon a Pakai a Pathennu chu asumil tauvin ahi, chuleh amahon Baal leh Asherah milim semthu hochu anajenle in ana pang tauvin ahi. 8 Hijeh chun Pakai chu Israel douna alunghang lneh jengtan hijeh chun Aram-naharaim lengpa Cushan-rishathaim khut'ah anapedohtan ahi. Hitichun Israelten hunk umget sungin Cushan-rishathaim asohna anatongun ahi. 9 Ahinlah Israel mipite chu Pakai komma panpi ngaicha ana kaptauvin ahileh Pakaiyin amaho huhdoh dingin mikhat ana tungdoh in ahi. Amachu Caleb naopa Kenaz chapa Othniel ahi. 10 Pakai Lhagao chu achunga ahungchun hitichun ama Israelte thutan vaihom'in ahung pangtan ahi. Chujouchun Othniel chu Aram lengpa Cushan-rishathaim chungu galboldin ahung kipantan ahileh Pakaiyin galjona

anapetan ahi. ¹¹ Hijeh chun kum somli gam-sunga chamna ana ummin ahi. Hijou chun Kenaz chapa Othniel chu ana thitan ahi.

Ehud Thutan Vaihom'a Ahung Pan

¹² Avellin Israelten Pakai mitmun thilse jeng ana bolkit tauvin ahileh hitobanga athilse bol jeh uhin Pakaiyin Moab lengpa Eglon chu Israel te chungah ana vaihom sahtan ahi. ¹³ Eglon'in Ammon mite leh Amalek mite chu ana kiloikhompin hitichun anakonnun Israelte chu anajou tauvin Lusuga lei tia kihe Jericho khopi chu ana toupaha tauvin ahi. ¹⁴ Hitichun Israel ten Moab lengpa Eglon noiya hunk um some get sungin sohna ana tong'un ahi. ¹⁵ Ahinlah Israelte chu panpi ngaichat nan Pakai kommah ana kapjah jeng-tauvin ahileh Pakaiyin amaho huhdoh dingin mikhat ahin tungdoh kit tan ahi. Ama minchu Gera chapa Ehud ahi. Benjamin phunga konna khut eiling pachu anahi. Israelten Moab lengpa Eglon komma kai apehdiu chu Ehud agathah sah'un ahi. ¹⁶ Hitichun Ehud in tong-khat a sao, alangtoa hem chemkhat ajetlam mal'ah ajepulunin pon akhu khum'in ahi. ¹⁷ Aman mithaotah Eglon komma chun kai-pehding sum chu ahin pon ahungin ahi. ¹⁸ Athilpeh chu apehchai phatnin Ehud chu ache khompi cheng chutoh inlang chedingin ahung kipat doh tauvin ahi. ¹⁹ Hinlah Ehud chu Gilgal komma song milim kistem kom ahunglhun phatnin ahung kileheijin, Eglon komma chun ahungin "Keiman thuguh seiding khat kaneije" ati. Hijeh chun lengpan ama lhachaho komma chun "thipbeh un" atin

amahocho aindan sunga konchun asoldoh gamtan ahi. ²⁰ Ehud chu ainchung danna dap heova achangeh'a tou Eglon komma chun achelutnin Eglon komma chun “Keiman Pathenna kon in nang dinga thuthot khat kahinpoi ati.” Hitia chu Eglon lengpa chu atouna-a konna agah dindoh chun, ²¹ Ehud'in aveilangin amal jetlamma aje achem chu asatdoh in lengpa oija chun aphut luttan ahi. ²² Chemchu alutthuh jeh'in lengpa aoi thaolah a chun achem kungjong chu alhum heltan ahi. Hijeh chun Ehud'in chemchu anung loidoh tapon, chule amaha'a kon chun lengpa eh jong ahungdoh leu tan ahi. ²³ Hiche jouchun Ehud'in hiche indan kot hochu akamsoh keijin kanglong aheh khumin ehbuh langa achomlhan ajamdoh tan ahi. ²⁴ Ehud achedoh joupfat chun lengpa lhacha hochu ahung kinung leuvin ahileh inchung dan kotjouse chu ana kikam sohkei chu aga mutauvin ahi. Amahon insung danna chu eh athah hidingin agellun ahi. ²⁵ Hijeh chun chomkhat set angah un, ahinla phat sotthimtah anga vangun lengpa chu ahungdoh deh tapon ahi, hichun atijaovin akothesh chu agala tauvin ahile, amahon kotchu ahon phat'un, apupau chu athisa in lhong'ah akijam agamudoh tauvin ahi. ²⁶ Lhacha hochu ageisangle kah uchun Ehud chu ajamdoh in song milem kitem lamchu ahopa in Seirah lammah ajamdoh tan ahi. ²⁷ Ama Ephraim thinghang gam alhunphatnin Ehud chun gal konna ding sumkon amuttan ahi. Hichun Israel mi honkkhat chu thinghanga kon in apuisuh in ²⁸ “Neijuijun,” ati, “Ajeh

chu nagalmiho Moab mite chungga hi Pakaiyin galjona napeh u ahitai,” ati. Hijeh chun amahon ajuijun, Moab akona Jordan vadung galkaina palmun jouse chu atouphauvin koimacha agal kaisah pouvin ahi. ²⁹ Amahon Moab mite chu akisat peuvin amaho lah a ahat pen hole galsat themcheh ho khatcha jong asohcha louhel in mihem sangsom athat’un ahi. ³⁰ Hitichun Israelten Moab’techu anajou’un gamsung achun kum 80 jen chamna ana ummin ahi.

Shamgar Thutan Vaihom’a Ahung Pan

³¹ Ehud nungin Anath chapa Shamgar chun Israel te ana huhdoh in ahi. Aman hin bongchal khagu mangcha in khatvei chu Phillistine te mi jagup anathat in ahi.

4

Deborah Thutan Vaihom’a Ahung Pan

¹ Ehud thijou hin Israelten Pakai mitmun thilsejeng abolkit tauvin ahi. ² Hijeh chun Pakaiyin Canaan mi Hajor lengpa Jabin khut’ah amaho chu apeluttan ahi. Ama sepai lamkai chu Hareheth-haggoyim mi Sisera ahi. ³ Sisera in thih sakol kangtalai jako anei jin, kum somni sunga chu Israel tehi ana suhgenthei lseh jeng ahi. Hichephat hin Israelte chu Pakai komma panpi ngaijin anakap tauvin ahi. ⁴ Hiche phatlai sunga chu Lappidoth jinu Deborah hi themgao ahin chuleh Israel te chungga thu anatanin vai anahom ahi. ⁵ Themgaonu chu Ephraim thinglhang gam Ramah le Bethel kikah a tumpung lim noi ja ana touji ahin, hiche munna chu Israelte

anache jiuve amanu in achungthu anatan pehji ahi. ⁶ Nikhat Deborah chun, Naphtali gamma Kadesh khopia cheng Abinoam chapa Barak aga kousah in, ama komma chun hitin anaseijin ahi, “Hiche hi Israel Pathenin nathupeh ahi, nangman Naphtali leh Zebulun phunga kon in galsat mi sangsom Tabor molchunga hinkou khommin, ⁷ Chutengleh keiman Jabin kiti lamkaipa le a thih sakol kangtalaiho, chule agalmite chengse khu Kishon vadunga kakoudoh ding; chuteng amaho chungga galjona nangma kapeh ding ahi,” ati. ⁸ Barak in jong adonbut’in “Nangman neikilhonpi dingleh che nange,” ati. ⁹ Hichun Deborah in adonbutnin, “Aphalheh jenge keiman kalhonpi ding nahi, ahinla tuchung kalsonna a hi nangin minphatna namu louding ahi, ajeh chu Sisera chungga Pakaiyin galjona eipeh diu hi numei khutna konna bou hiding ahi”, ati. Hitichun Deborah in Barak chu Kadesh geijin ahin kilhonlutpi tai. ¹⁰ Kadesh a chun, Barak in Zebulun leh Naphtali phunga kon in galsat mi sangsom akou khomin amahon ahin juiyin ahi. Deborah injong akilhonpin ahi. ¹¹ Hikomma chun Mose nupapa Hobab chilhah holah a Ken mi Heber chun ama phung lah a konin apotdoh in achombeh in Kadesh kom Zaanannim gangpi phung komma chun aponbuh ana songin ahi. ¹² Sisera jah a chu Abinoam chapa Barak chu Tabor mol chungga akaltoutai, tia aseiphat uvin, ¹³ Aman thih sakol kangtalai jako leh a sepai hojouse akoudoh in Harosheth-haggoyim ana kon in Kishon vadung geiya ahung kihot touvun

ahi. ¹⁴ Hichun Deborah in Barak komma aseijin, “Kigosadem’in um’in tunia hi Pakaiyin Sisera chungga galjona napehding ahi, ajeh chu Pakai hi namasanga akalsong tan ahi,” ati. Hitichun Barak in galsat ding mi sangsom chu alamkaijin Tabor molla konchun akum suh tauvin galmun chu ajonlut tauvin ahi. ¹⁵ Barak’in ahin nokhum phatchun Pakaiyin Sisera leh asakol kangtalai ho jouse leh agalsat ding jouse chu asuh noh-phah pehtan ahi. Sisera chu asakol kangtalai akon in aki chomlhan akengin ajamdoh tan ahi. ¹⁶ Hichun Barak in sakol kangtalai holeh agalmiho chu Harosheth-haggoyim changei chun adel lut in Sisera galmi jouse chu athatgam soh hellin khatcha jong ahing hoi tapon ahi. ¹⁷ Hiche kahlah chun Sisera chu Ken mi Heber jinu Ja’el ponbuh a anajam lut’in ahi ajeh chu Heber insung mite leh Hazor lengpa Jabin chu jolle gol hina a ana kihou theija ahiuve. ¹⁸ Jael chu apotdoh in Sisera chu akimuto pin akomma hitin anaseije, “Kaponbuh sunga hunglut’in, kapu kichalou hellin hung lut in ati. Hitichun aponbuh sunga ana lut’in aman ponsil ponkhat in ana khu khum’in ahi. ¹⁹ Hichun Sisera in Jael hengah chun, “Twidon ding themkhat neihinpen kadang achah behseh e,” ati. Hitichun amanun savun peng sunga bongnoi themkhat chu anapen pon chu akhu khum kitnin ahi. ²⁰ Hichun Sisera’n amanu komma chun, “Ponbuh kot phung komma chun ding inlang koitobang hamkhat ahunga nainsung’a mi khattou um am tia ahung hollah aumpoi tin,” ati. ²¹ Ahinlah Sisera chu athachol behseh jeh a a-imut mil hel phatchun Jael chun,

thih hemkhat akhutna achoijin ama komma chun guhthim chan alutnin hichun puonbuh thih hemchu achalpanga akhen lut in tuoltoh akhen mat jengin ahileh ama athidentan ahi. ²² Barak chu Sisera holla ahungchun Jael chu apotdoh in akimupin hitin aseije, “Hungin namihol chu keiman navetsah inge” ati. Hitichun aman ponbuh sunga chun ajuilutnin ahileh Sisera chu achalpanga ponbuh thih kikhenlutna athisa alupchu agamu in ahi. ²³ Hiche nikho chun Canaan lengpa Jabin chu Pakaiyin ajopeh taove ti Israel ten amuchen tauvin ahi. ²⁴ Hiche nikhoa pat chun Israelte chu Jabin lengpa dounan ahung hatdoh cheh cheh un ajonan asumang hel tauvin ahi.

5

Deborah Le Abinoam Chapa Barak Labol

¹ Hiche nichun Deborah leh Abinoam chapa Barak hin vahchoila hi ana sa lhonnin ahi. ² “Israel lamkaiten alamkaiyun chuleh mipiten kipah tah in anung’u ajuijun ahi. Pakai chu thangvah in umhen! ³ “Lengteho ngaitem uvin! Nangho vaihom mithupiho phaten ngaitem uvin! Ajeh chu keiman Pakai thangvahna la a asha ding ahi, Pakai Israel Pathen komma tungging tumpum’a keiman la a asha ding ahi. ⁴ “Pakai nangma Sier munna konna nahung kipatdoh a Edom phai nahin lonkhup chun, leiset pumpi akithing jengin ahi, chuleh vanlai jolla meilhang jengjong ajunlhan gotui juh’in ahung julha jengin ahi. ⁵ Pakai Sinai muol Pathen chu nahung kilandoh phatnin muol hochu Israel Pathen Pakai

masangah apohkih jengin ahi. ✧ ⁶ Anath chapa Shamgar nikhulai leh Jael nikho lai jin mipiten lamlen jengjong apellun, kholjin ho jeng in jong lampellang ajotji taove. ⁷ Israel te minu banga Deborah ahung kipat tokah chun Israel thinglhang khoho'a mihem themkhat bou ana kidalha tan ahi. ⁸ Israel ten pathen thah thahho ahin kilhen phat nun khopi kelkot phungho'a gal ahung pohjal jengin ahi. Ahinlah Israel galmi sangsomli ho lah a chun tengchale lum hin kipatna akimudoh pon ahi. ⁹ Kalungthim pumpihi Israel gal lamkai galsat dinga hung kipedoh hochung achengin ahi. Pakai chu thangvah in umhen! ¹⁰ "Nangho sangan hoitah tah chungga kampil pon hoitah tah toupaha-lhaiho leh lamlen dunga vahlehon ngaito uvin! ¹¹ Thinglhang'a la a sathem tahtah ho tuilonlah na vadung panghoa akikhom'un Pakai chonphatna galjona loupitah tah asamphong uve. Hiche jouchun Pakai mipiten khopi kelkotphung lang jonnin ahung konsuh tauve. ¹² "Thouvin Deborah thouvin! Thouvin, thouvin la saovin! Thovin Barak! Abinoam chapa nagal hing mat ho hinkaijin! ¹³ Tabor molla kon in milen milal ho nokhum dingin mi themchabou ahung kijot suh un ahi. Pakai mipite chu gal-hat tah tah ho nokhum dingin ahung kijot suh un ahi. ¹⁴ Amalek mite'a konna kilah peh Ephraim ma kon in ahung suh un Benjamin nangma le nasepaite nahin juijuve. Makir a kon in gallamkai ho ahungsuh uva Zebullun na kon in gallam kaiho manchahchoi ho ahungun ahi. ¹⁵ Issachar-a leng chapate chu

✧ 5:5 Potdohbu 19:18

Deborah leh Barak lam'ah apangun ahi. Amahon Barak ahinjui un phaicham langa ahung lhailut un ahi. Ahinla Reuben phungsung'a vang lungkhat ahitheipouve. ¹⁶ Ibola nangho kelngoi hon holah a nomsatah a natouthim uva kelngoi chingho saisip sapchu namoh ngai ngai uham? Ahinla Reuben phung sunga vang kilungkhatna aneithei pouve. ¹⁷ Gilead vang Jordan solamma aumden tan chule Dan chu ipi dinga inmunna umnalai ham? Asher vang twikhanglen panga kongkai munna achengden tan ahi. ¹⁸ Ahinlah Zebulun vang Naphtali teho bolbang'in galkisat khoh laitah a chun ahinkhou phal ngam'in pan alauvin ahi. ¹⁹ Canaan lengte ahungun Megiddo twinah phung komma chun Taanach munnah gal asatnin imacha alemlo pon ahi. ²⁰ Chunga ahsiten vanna kon in gal asatnin, ahsiten akikhai khumnao munna kon in Sisera dounan gal ahin sat'un ahi. ²¹ Kishon vadungin alhohmang gamtaove. Kishon kiti gol-luilaija tuihattah chutoh kalhagao hangsantah in kijotkhom lhontan. ²² Hiche jouchun sakol kengin leiset achon in, Sesira sakol thupitah chu akinunkho jing jengin ahi. ²³ 'Meroz mite chu sapsetna changhen,' tin Pakai Vantil ten aseije nasatah in sapsetna changuhen tin asam'un ahi, ajeh chu amaho galsat hattah hotoh kisatto dingin Pakai langa pang dinga ahung pouvin ahi. ²⁴ Numei lah a phatthei chang chungnung Ken mi Kaber jinu Jael ahi, amanu hi numei ponbuh sung'a chengho jouse lah a nunnom penhen, ²⁵ Sisera in twi anathum'in ahileh aman bongnoi anadon sah e. Mithupi tahho peh dinga

kilom khonna chun, bongnoi ha tuitah achoipeh e. ²⁶ Hiche jouchun akhut veilamma ponbuh thih hemkhat achoijin chule akhut jet lamma natohna sehcha chu achoijin hiche sehcha chun Sisera chu akhennin, aluchang akhenchip tai. Aman hakhetnin akhennin achalpang chu akhen lhumtai. ²⁷ Ama alhulhop jengin, amanu kengphang komma chun akijam jengin chuleh alhuh lhopna-achun athi dentai. ²⁸ Bangkotna kon chun Sisera nu ahung khodah in, hiche bangkotna konchun achapa hung kileding chu galdot jing pummin hitin aseije, “I-atile tugeijahi sakol kangtalai chu hung kilelouva ham? Itidan'a sakol kangtalai khogin tugeija kijalouva ham?” ati. ²⁹ Numei ching theitah kilhamonna thucheng hi navel vellin hiche thucheng hin amale ama akidonbut'in ahi. ³⁰ Amaho hi ahin athilchomdoh uchu kihom uvah hiuvinte, numei khatle ni pasal khat cheh changun te, Sisera ding ponjem hoitah tah gong'un tin, chule ponjem hoitah a kikhong keidingin jong hin gong'un te ati. Akichomdoh ho lah a chu alangtoa ponjem hoitah tah a kikhong ho jong jao ding ahinai. ³¹ Pakai, nagalmite ho jouse Sisera te bangin thina toh cheh-uhen! Amavang nangma ngailu jouse chu nisa bangin thanei tah'in khangtou jing taohen!” Hitichun gamsunga kum 40 geijin chamna ana ummin ahi.

6

Gideon Thutan Vaihom'a Ahung Pan

¹ Israel ten Pakai mitmun thilse jeng anabol tauvin ahi. Hijeh chun Pakaiyin amaho chu

kum sagi sungin Midian mite khutna ana pedoh kittan ahi. ² Midade chu akhoh behseh jengun ahi leh Israel techun ama hole aki hinso theina dingun molchung hole songkoho chuleh kulpi hoilai lai jah kisel nading akisem mun ahi. ³ Israel'ten chang le mim akitu teng'u le Midian mite le Amalek mite chuleh solam mite ahungun Israelte chu ahung ahung delkhum jiuvin ahi. ⁴ Amaho chu agamsung a chun apansaden jiuvin, alousohga ho asuhsetpeh jiuvin, Gaza changeijin Israel te gancha ho kelngoi ho le kelcha ho chuleh asangan hou achom peh jiuvin, anehdiu imacha anakhen pehji pouvin ahi. ⁵ Hiche galmi ho chu agancha houleh aponbuh'u toh ahung kon jiuvin khaokho te jat aphaovin, asangongsao tamtah simsenlou ho chutoh ahung tol lutjiuvin ahi. Amaho chun agamsung chu abahgam hel tokah'un aumden jiuvin ahi. ⁶ Hitichun Israel techu Midian'te jeh in kel in aum jitaubin ahi; chuphat chun Israel te chi Pakai kommah panpi ngehin ana kapjah jeng tauvin ahi. ⁷ Midian ten asuhgenthei jeh uva aka jah jeng phat'un ⁸ Pakaiyin Israelte kommah themgao khat ana-soltan ahi. Aman hi tin anaseije, "Hichehi Pakai Israel te Pathenin asehi ahi, 'Ken nangho Egypt'a nasoh channaova kon na kahin puidoh u nahi tauve. ⁹ Egypt mite a konleh nang ho nasugenthei hou jousea kon nin kahin huhdoh'u nahitauve, Keiman nagal mite chu kadel mang pehun hiche gam hi nangho kapeh'u nahi tauve. ¹⁰ Keima hi Pakai na Pathen u kahi, tua nachon naova agam mi Amor mite pathen ho hi nahou louhel diu ahi, kana tin ahi, ahinlah nang hon

kasei na ngai pouvin ahi,” ati. ¹¹ Hichejou chun Pakai Vantil chu Ophrah kiti munna thingphung lentah noiya chun ahung touvin ahi. Hiche Ophrah kitihi Abiezer phungmi Joash kitipa’a ahi. Joash chapa Gideon chu lengpi theihah na sung a chu suhlou chang anavoh a Midian mite’a konna achaang chu sel ana go in ahi ¹² Pakai Vantil chu ahung ki lah’in ajah a, “Mi hat gal-hang nang ma Pakaiyin nang na umpi jinge,” ahintin ahi. ¹³ Gideon’in adonbut in “Hepu, Pakaiyin ei umpiu va ahi leh hitobang hahsat nahi kathoh diu ham? Kapu kapateuvin, Pakaiyin thilkidang anatohdoh peh eina seipeh hochu hoilang geiyah hitam? Pakaiyin Egypt gamma konna eina puidoh’u hitalou ham? Ahin tunvang Pathen in einuse tauvin chule Midian mite khutna eipehdoh’u ahitai,” ati. ¹⁴ Hiche jouchun Pakaiyin amalam ahin ngan, “Nathahatna chu mangchan lang Midade a kon in Israelte chu gahuhdoh tan, hiche dinga chu keiman nanghi kasol nahi,” ati. ¹⁵ Ahin, Gideonin adonbutnin, “Pakai ken Israel chu iti kahuhdoh joudingham? Kaphung jonghi Manasseh phung lah a alhasam pen ahin chuleh keima tah jeng jonghi kainsung lah uva aneopen kahibouve” ati. ¹⁶ Pakaiyin Gideon komma chun, “Keiman nanga kaumpi jingding ahi. Chuleh nangman mikhatseh toh kisatto banga Midade chu nasuhmang soh helding ahi,” ati. ¹⁷ Gibeon nin adonbutnin, “Nangin neikithopi mong ding ahileh Pakaiyin kakoma hin thu aseimong monge ti kihettheina dingin melchihna khat neipen,” ati. ¹⁸ “Keiman kahung kile kitna nakomma maichamma tod-

ing kahin choi tokahin anapotdoh hih beh'in" ati. Hichun Amanjong "nahung kilekit kahsen hikomma hin anaum jing nange," ati. ¹⁹ Gideon gangtah'in ainlang'a achen, kelcha dongkhat aga hon'in, changbong pochakhat alan, cholsollou changlhah themkhat aga kangin ahi. Hiche jouchun asahon chu pochakhat na ahin dommin atuijong belkhat nah ahin choijin thingphung len noiya anatou Vantil kommah aga lupeh tan ahi. ²⁰ Pathen Vantil chun akommah, "Sa me kihon chuleh cholsolou changlhah chu songpi chungah chun koijinlang chuleh, satuichu achungah sunglhan," ati. Chuin Gideon chun akiseipeh bangchun abollin ahi. ²¹ Hiche jouchun Pakai Vantillin akhutna achoi ateng-gol mong hemmachun kelchasa le changlhah chu agah tongkhan ahileh songpi'a konchun mei ahungkou doh'in ahin choiho jouse chu akavam tan ahi. Hiche jouchun Pakai vantil chu amangtan ahi. ²² Chutah chun Gideonin jong Pakai vantil mong mong ahinai ti ahechen tai, hichejeh chun Gideon in hitin aseih tai, "Pakai, keima amangthah kahitai, ajeh chu keiman Pakai vantil chu kimaiton kakimupin ahi," ati. ²³ Hiche Pakaiyin adonbutnin, "Lungmong in, Imacha tiponte, kicha hih in nathi louding ahi," ati. ²⁴ Chuphat'in, Gideonin Pakai maicham khat asemmin amin Yahweh Shalom asah in ahi (Hichu Pakai hi chamna ahi tina ahi). Hiche maicham chu Abeizer phung mite gam Ophrah munnah tuni geijin aum jing nalaijin ahi. ²⁵ Hiche jan machun Pakaiyin Gideon kommah hitin aseipeh tai, "Napa gancha lah a kon in kum

sagi lhingsa bongchal anichanna chu hinkaiyin lang, napan anatundoh Baal maicham chu volhu in lang chuleh akomma kitung Asherah doikhom chu satlha jengin. ²⁶ Chujouteng leh Pakai na Pathen maicham khat hiche thinglhang leh amuntheng'ah khun tungdoh inlang, songho chu phatah in goltoh inlang, Asherah doikhom nasat lhuh chu meitina'n mangin lang bongchal chu maicham chung a chun pungo thilto in tohdoh in," ati. ²⁷ Hijeh chun Gideonin alhachaho mi som akipuijin Pakaiyin bollin ati bang bang chun aboltan ahi. Ahinlah khopi miho leh apa insungmi adangho akichat jeh in jannin abollin ahi. ²⁸ Ajing jingkah matah in khopi miteho chu ahungtho phat'un Baal doikhom maicham chu anakivo lhutan chuleh akomma kitung Asherah doikhom jong chu ana kikat lhutan ahi, ti amudoh tauvin ahi. Hicheho khelchun maicham thah khat anakitung doh in hiche chung chun bongchal pungo thiltoa ana kitohdohna jongchu amu uvin ahi. ²⁹ Mipi hochu khatle khat akihouvin "Koibol ahidem atiuvin ahi?" Hitia akihoutoh leova ahin kholchil phat'un Joash chapa Gideon ahiti ahin hedoh tauve. ³⁰ Khopi mite hochun Joash kommah "Nachapa chu hin puidoh in, Baal maicham asuhset jehleh Asherah doikhom asat lhuh jeh a amahi thitei teiding ahi," atiuve. ³¹ Ahinlah Joash chun ama ahung nokhum mipi hochu ale senjah jengin, "Ipi dinga nanghon Baal doi ding a naseipeh uva nahuh'u ham? Koi hileh ama huhna a thusei pen penchu jingle jingkah langa kihat ding ahi. Baal hi pathen dihtah mong ahileh ama chungthu aman kisei nante,

chuleh ama maicham asusepen penchu aman kisuhmang nah hihding ham?” ati. ³² Hiejeh chun hicheni apat chun Gideon chu Jerubbaal asah taove. Hichun “Baal chun amapa chung a aphu kilah hen” tina ahi. Ajeh chu aman Baal maicham ana vohchim ahi.

Gideon In Pathen Heng'a Melchihna Athum

³³ Hiche jouchun Midian mite le Amalek mite chuleh solam mipite hochu apangkhom'un Israel te satdingin Jordan vadung ahung galkaijin Jezreel phaichamma chun akikhom uvin ngahmun akisem tauvin ahi. ³⁴ Hichun Pakai Lhagao chu Gideon chung a pansatan ahi. Aman saki a kistem sumkon chu amut'in galsat ding mi akou khommin ahileh Abiezer phung mihochu ama kommah ahung tauvin ahi. ³⁵ Aman thupo miho chu asollin Manasseh, Asher, Zebulun leh Naphtali galsat ding miho chu aga kousah in ahileh amaho abonchan ahung kon tauvin ahi. ³⁶ Hichun Gideonin Pathen hengah ataovin, “Nangin nanasei banga keima hi Israel te jouse huhdoh dinga neimanchah mong mong ding ahileh, ³⁷ Hitichun neihetchet sah in, keiman tujan tengleh amulnei kelngoivun hi changvohna phol chung a kakoiding ahi. Hiche kelngoivun hi jingkah tengleh daitwi anachapnou inlang amavang tol hi anagotna hileh nasei banga chu Israel tehi huhdohna dinga neimanchah got ahite kahet chet nading hihen,” ati. ³⁸ Hitobang chetchun thilchu anasoh doh tan ahi. Ajing jingkah chun Gideon amatah in athoudoh in kelngoivun chu aheh a ahileh twi khonkhat dimset ahungdoh in

ahi. ³⁹ Chujouchun Gideonin Pathen kommah hitin aseki kit'e, "Neilunghan hihbeh in, thilkhat kathumbe nom nalaije. Hiche kelngoivun hi mangcha a hetchetna khat neipehbe nahlai ding kadeije. Tuchung hin hiche kelngoivun hi gotsah inlang, vella tol hi daitwi anachetsah in," atin ahi. ⁴⁰ Hiche jan jong chun Pathen'in Gideon ngeh bangchun ana bolkit peh kit in, kelngoivun agotsah in chule tollhang bou chu daitwi in ana chapkot in ahi.

7

Gideon Le Amiten Midian Mite Gal Ana Jou

¹ Jerub-baal (Gideon tina) leh asepaite matah in athouvun Herod tuinah chan geiyin ache tauvin ahi. Midian sepaite chu amaho sahlang Moreh lhang komma phaichamma ngahmun ana kistem un ahi. ² Pakaiyin Gideon komma aseijin, "Nangin galsat ding mi natam pui behseh e. Keiman nabonchauvin Midiante gal nasatsah'u leng, Israel miten keiho thahatna'a kakihuhdoh u ahi, tin Keima dounan hung kiletsah get'un nate, ³ Hijeh chun mipite jah achun koi hileh kichatna neiho sesen hiche mol hi dalhau henlang aincheh uva che taohen tin seipeh in," ati. Hitichun alah uva sangsomni le sangni chu inlanga acheuvin, galsat ding ngapcha a mi sangsom bou adalha tauvin ahi. ☆ ⁴ Ahin Pakaiyin Gideon aseipeh kit'in, "Tunjong atambahseh nalaiye hijeh chun donding twikhuh a puisuh inlang hiche munna chn keiman nache khompi ding hole nache

☆ 7:3 Danbu Ni Na 20:8

khompi louding miho kahi lhenkhen ding ahi,” ati. ⁵ Gideon mipiho chu twikhuh phunga apuisuh phatnin Pakaiyin hitin ahi seipeh in ahi, “Mipi hochu loi-ni in hom khen inlang loikhat chu akhut nia twi soh a uicha banga aleija le tho ho hiding, loikhat chu akhupma dilsua amuh a chiptho ho hiding ahi,” ati. ⁶ Mi jathum’in bou akhut tenia kon in adontho uvin ahi. Adang sechun akhupmin adilsu uvin amuh in achip thou vin ahi. ⁷ Pakaiyin Gideon kommah ahin seijin, “Hiche mi jathum hohi kipui’in Keiman nahuhdoh ingting Midian hochu naga joding’u ahi, midang ho jouse chu ainlang cheh uva sultan,” ati. ⁸ Hijeh chun Gideonin midangho nehleh chah chuleh saki sumkon apoh houchu achomkhom’in, hitichun adangho sechu ainlanga asoltan ahi. Amavang mi jathum bouseh chutoh aumtan ahi. Midian hochun Gideon umna noi phaichamma chun ngahmun asem tauvin ahi. ⁹ Hiche jan chun Pakaiyin hitin aseije, “Kipatin lang Midian ngahmunna gachesuh in, ajeh chu amaho chungah hi galjona kamusah ding nahi! ¹⁰ Ahinlah amaho gasat inghy nakichat’a ahileh nalhacha Purah chu kipuijin angahmun uvah gachesuh lhonnin, ¹¹ Midianten ipi aseijavam ga ngailhi lechun nangma nakitilkhon chomlneh ding ahi, hiteng chuleh nanging amaho gasat dingchu ngapcha tan nate,” ati. Hijeh chun Gideonin Purah chu akipuijin galmiho ngahmun komcha achun achesuh lhontan ahi. ¹² Midian mite le Amalek mite chuleh solam mite epia hochu hiche phaichamma chun khaokhote alomchang lah bangin atam atam anapansauvin ahi.

Asangan houjong chu twikhanglen panga neldi jat bangun simma simjoulou jat anaphauvin ahi. ¹³ Alah uva mikhat chun aloipa kommah amang ahinseijin ahileh Gideon chun hichu ajahpah nading in agah kithol lut in ahi. Hichepa chun hitin ahin seiye, “Keiman mangkhat kana nei jin kamang’a chun sakol chaang a kistem changlah lumkhat Midiante ponbuh geiyin ahung kilih suhpeh’in, hichun ponbuh hi ahin tatkhan akhup athallin akileh jengin chujouvin akiphamat deh jengin ahi!” ati. ¹⁴ Hichun aloipa chun hitin adonbutnin, “Namangchun thilkhat adoi aume Pathen’in Israel mi Joash chapa Gideon hi Midian mite le apankhompi hojouse chung’a hi galjona apeh ahitai!” ati. ¹⁵ Gideon in hiche mangle akiledohna thucheng chu jah phatnin Pakai ang’a abokhup in chibai abohtan ahi. Hiche jouchun Israel te ngahmun’ah ahung kilekit in kho asamtan ahi, “Kipad-doh un Pakaiyin Midian mite le akiloikhompi chengse chung’a hi galjona eipeh u ahitai!” ati. ¹⁶ Hitichun Gideonin a epia jathum chu loi thum’in ahomin mikhatcheh chu saki sumkon khatcheh leh leibel khat cheh asunga meisel umcheh toh apetha in ahi. ¹⁷ Hichejou chun Gideonin ajah uvah hitin aseije, “Namit teniuvin keiman neihinve jingun, amaho ngahmun kom kalhun tengleh keiman kabol bol hinbollun, ¹⁸ Kei le kalhonpi kaloihon saki sumkon kahin mut tenguleh, ngahmun kimvel jousea kona nanghon jong sumkon nahin mutsoh keiyuva nahoh diu, ‘Pakai ding le Gideon din’ tin hinsam cheh un!” ati. ¹⁹ Jan khangkim jou panmun

ngahho kikheljou pettah chun Gibeon leh aloi mi jakhat chu Midiante ngahmun komcha chu agalhung tauvin ahi. Photlot tah'in amahon saki sumkon chu amut un leibel chu avokeh tauvin ahi. ²⁰ Hiche jouchun loithum ho cheng chun asumkon cheh u amut'un aleibel cheh u jong avokeh tauvin ahi. Amahon ameisellu kong leiloi chu akhut veilammin achoijun chuleh jetlangin asumkon uchu achoijun ahoh cheh un, "Pakai chemjam dingleh Gideon dingin" tin hasap in asam un ahi. ²¹ Ngahmun kimvella chun abonchauvin ama ama dinmun cheh a chun dettah in adingun ahileh, Midian mite chu tijatah'in apentoh akatoh ajamtoh atho tauvin ahi. ²² Israel mi jathum'in saki sumkon chu amutcheh phat'un Pakaiyin ngahmun sunga um galsat dia kigong mi hochu achemjam un amahole amaho akisatto sah tan ahi. Akisat lihloou chengse chu Zererah kom Beth-shittah changeileh Tabbath kom Abel-meholah gamgi geijin ajamlut tauvin ahi. ²³ Hijouchun Gideonin, Nephtali le Asher chuleh Manasseh sepaiho akoukhomin Midian mite gal jamho chu adelpheh un ahi. ²⁴ Gideonin Ephraim thinglhang gamsung muntinna thupole ho asollin hiti hin aga seisah in ahi, "Hung konsuh unlang Midiante hung satnun Beth-barah mun Jordan vadung paltan namun nah amahohi hungting tan'un," ati. Hijeh chun Ephraim mite jousen akisei bangin atongdoh soh keijun ahi. ²⁵ Amahon, Midian mite gal lamkaiteni Oreb le Zeeb chu amannun, Oreb chu Oreb songpi munnah athatnun chuleh Zeeb chu Zeeb lengpithei hehna munnah athatnun ahi.

Chuleh Midiante chu ana nung adelpéh peh'un ahi. Hiche jouchun Israel ten Oreb leh Zeeb luchang teni chu Jordan vadung gal lama Gideon kommah chun ahinpo lut un ahi.

8

Midiante Apumjo Hel-U

¹ Hiche jouchun Ephraim mipiten Gideon kommah hitin aseijun ahi, “Ipi dinga hitia hi neibollu ham? Midiante satdinga nahung kijot uva chu ipi dinga neina kou louvu ham?” atiuvin; lungnatah in Gideon chu ana kinelpiu vin ahi.

² Ahin Gideonin adonbutnin, “Nangho toh tekah dinga ken ipi katohdoh beh am? Ephraim min lengpithei alollah jouva amoh akhen hou chu Abeizer phungbah neocha ho lhosoh ga pumpi sanga tamjo hilouham? ³ Pathen'in Midian gal lamkai teni Oreb le Zeeb chungga galjona napeh to tekah thei dinga ken ipi katohdoh beh am ati. Ephraim mihon Gideon thusei chu ajah phat'un alunghan nao adailha tai. ✧

Gideon In Midiante Leng Ana Matdoh

⁴ Gideonin amite jathum toh Jordan vadung ahinpal galkai jun ahi, athachol lleh jeng vangun agalmiteu chu anadel nalai jun ahi.

⁵ Succoth alhun phat'un Gideonin akhopi lamkaiho kommah “Ka sepaite ho dingin anneh themkhat beh neipeuvin amahohi athachol lleh tauvin ahi. Keiman Midian lengte Zebah leh Zalmunna kahin del ahi,” ati. ⁶ Ahinlah Succoth lamkaiten adonbut'un, “Zebah le Zalmunna

✧ 8:3 Labu 83:11

chu hinman masauvin chujouteng keihon nasepaite vah naovinge” atiuve. ⁷ Hichephat chun Gideonin ajah uvah, “Pakaiyin Zebah le Zalmunna chungga galjona eipehuva kahung kile lamteng leh gammang noiya konna kahin lah lingle molla natahsau kajep teldeh ding nahiuve,” atitan ahi. ⁸ Hichea kon in Gideon chu Paniel langah achetouvin amaho komma jong chun nehding an athum’in ahileh amahon jong hitobang machun anadonbut un ahi. ⁹ Hijeh chun amanjong amaho komma chun, “Gal kahinjoa kahung kileteng hiche inting vumhi kaloi chimding ahi” atipeh tai. ¹⁰ Hiche pet hin Zebah leh Zalmunna chu Karkor munnah epia sangsom le sang-nga toh aumkhom lhonnin ahi, hicheng hochu solang gamkaija pangkhom epia sangjakhat le sangsomni ana kithat holah’a amoh ho cheng chu ahIUve. ¹¹ Gideonin Nobah le Jogbebah solam mi kiveiho lampi chu akollin aum kimvellin, chuin Midian sepaite chu kiging manlouvin adelkhum tan ahi. ¹² Midian lengteni Zebah leh Zalmunna anajamlhon in ahin, Gideonin adelsuh peh in asepaite jousestoh amattha tan ahi. ¹³ Hiche jouchun Gideon chu agalsat munna konchun ahungkile in Heres lampi chu ahin jotnin ahi. ¹⁴ Hichea chun Succoth na konna hung golhang khat amannin akhopi sunga thunei vaihom hole lamkai upa somsagi le sagi ho min chu ajihdoh soh tan ahi. ¹⁵ Gideon chu Succoth lang’ah akile in alamkai hou kommah chun hitin aseitan ahi, “Tuhin Zebah le Zalmunna chu hikommah aumtai, tumasanga nakom uva kahung chun

nanghon noisetah in Zebah leh Zalmunna chu hinman masaovin chutengleh nasepaite thachol chu vahnao vinge natiuvin ahi. ¹⁶ Hijouchun Gideonin akhopi lamkaiho chu gammang noiija ahinlah lingle mol chun ajepmin hilchahna aneitan ahi. ¹⁷ Aman Peniel inting vumjong chu avochim'in hiche khopi sunga umho jouse chu athat gamtan ahi. ¹⁸ Hijouchun Gideonin Zebah leh Zalmunna chu adongin "Tabor munna natha hou chu itobang mi hiuvam" ati. Ama nin adonbutnin "Nang tobang ahiuve, amahon chun lengcha hina limle mel apu cheh uve," ati lhonin ahi. ¹⁹ Hichun aman jong, "Amaho chu kasopi pasal ho ahiuvin, keima kanu tah chate jeng ahiuve," ati. Chujouvin Gideonin, "Hingjing Pakai minna kasei ahi, amaho chu anathat hihleu chun tunia hi nangni katha lhonlou ding ahi," tin asaptho jengin tan ahi. ²⁰ Chuin Gideon kiheijin achapa atahpenpa Jethar komma chun, "Kipat inlang ani lhonin that tan" ati. Ahin Jether chu chapangcha ahiyeh in akichan achemjam asatdoh ngam tapon ahi. ²¹ Hichun Zebah leh Zalmunna chun Gideon kommah aseihonin, "Pasal nahina tah langin, nangma tah in neithat jeng lhonin," ati lhonin ahi. Hichun, Gideonin amani chu athat in asangongsang ngong lhon'a thilmantam ho chu akilah tan ahi.

Gideon In Ompho Asem Chule Athi

²² Hichun Israel ten Gideon komma chun "Nangle nachate chuleh natute changeijin kachung uvah vaihommin pangtauvin ajeh chu nangin Midiante a kon in neihuhdoh tauvin ahi," atiuve. ²³ Ahin Gideonin adonbut'in, "Kei kahin

kachate ahin nachung uva vaihom pouvinge, Pakai joh in nachunguva vai ahomding ahi,” ati. ²⁴ Ahinlah keiman thilkhat kathum nomme, nanghon mikhat cheh in galmi natha houva konna nahin chomdoh u bilba chu neipeuvin ati. (Galmiho chu Ishmaelte ahiyeh un sana bilba akiba cheh u ahi). ²⁵ Amahon kipah tah in aseijun, “Peuinge” atiuve. Hitichun amaho khatcheh in, galla ahin chomdoh lah uva kon in sana bilba hochu pon aphaovin aseplha sohkeiyun ahi. ²⁶ Hiche sana bilba hochu shekel sangkhat le jasagi aphan ahi, hichea panglou galla ahin chomdoh u adangho chu, lengte kijejna thilmantam ho, Midian engthen akivonnu ponsandup hole asangongsao hou ngonga aopeh u thil mantamho jouse jong ahinalaiye. ²⁷ Gideonin hiche sana hoa konchun ompo asemmin ama khopi Ophrah munna akoiijin ahi. Ahinla gangtah in Israelten hichu ahin hou un kisuhboh nan aneijun, hichu Gideon le ainsung mite dingin kupalna in ahung pangtai. ²⁸ Hitihin Israelten Midiante chu ana sunem’un ahileh hichekah chu Midiante akiledoh jouta pouvin ahi. Hichea konchn Gideon hinlai sunga kum somli sungin gamsung’ah chamna alengin ahi. ²⁹ Hiche jouchun Joash chapa Gideon chu ainlanga akiletan ahi. ³⁰ Aman chapa som sagi aneijin ahi, ajeh chu amah in ji tamtah aneijeh ahi. ³¹ Aman Shechem munna thaikem khat ananeijin, amanu chun chapa khat ahinpeh in amin Abimelech ahi. ³² Gideon athichun ateh lleh jengtan ahi, amachu Abiezer phungmite gamsunga um Ophrah munnah apa Joash

lhankhuh a anavui tauvin ahi. ³³ Gideon thijou jouvin Israelte chu amahole amaho akisuboh un Baal chu a pathen'in akisemmun Baal doilim semthuhoh chu anahouvun ahi. ³⁴ Amahon avelluva cheng agalmite jouseuva konna ahin huhdoh uva a Pakai a Pathennu chu asumil tauvin ahi. ³⁵ Amahon Israel mite dinga thilpha tamtah ana tongdoh a Jerub-baal kitipa Gideon insung mite jengjong janaleh gelkhohna imacha ana neitapouvin ahi.

9

Abimelech In Shechem Chung'a Vai Ahop

¹ Nikhat hi Gideon chapa Abimelech chu Shechem ache in, apupa hichu anu sopipa chu gavil dingin achen ahi. Aman amahole anu insungmi adangho jah a chun hitin aseije, ² "Shechem khomite lah a lamkai ho kommah Gideon chate som sagi hon nachunguva vai ahomding nadeijuvam ahilouleh mikhat'in vai ahomding nadei joh uvam tin dongun anatin ahi. Chuleh keimahi nathisan uleh naphe navou u kahi ti geldoh un" atin ahi. ³ Hitichun Abimelech puteh on ama thakhellin Shechem miteho chu anadongun ahi. Hiche thuhi Shechem mite hon giltah a ageljouvun Abimelech chu akinaipiu ahiyeh in achunguva vaihom dingin alheng tauvin ahi. ⁴ Hijeh chun amahon Baal-berith houin na konin dangka somsagi anapeuvin, hichu mangcha in aman miduhdahlou miphabep anungjui dingin akisemmin ahi. ⁵ Chujouvin Abimelech chu Ophrah khopia apa insunga ache in, songkhat mangchan asopi te Gideon chapa

somsagi chu agathat gamtan ahi. Ahin u-cha holah a aneopen Jotham chu jamdoh in ana kiseldoh tan ahi. ⁶ Hiche jouchun Shechem leh Beth-millo khomite lah a lamkai hochu Shechem khompi kom gangpi phungnoi jah akikhommun Abimelech chu leng achansah taove.

Jotham In Thulem Asei

⁷ Jotham'in hichehi ajahdoh phatnin Gerezim molchung vumma akaldoh in kho ahin samtan ahi, "Shechem khocheng miteho kathuseihi ngai-juvin! Pathenin nathuseiju angaiding nadeijuleh kathuseihi neingai peh un! ⁸ Phat khatnin thingphung hon alengpau ding alheng gouvin amasapen in Olive thingphung kommah aseijun, kalengpao dingin neipanpeh un atiuve! ⁹ Ahinlah Olive thingphung anompon, hitin aseijin ahi, keiman Olive thao kaputdoh sah a Pathen le mihemte kakipasahji hi kangah'a, iti thingphung dangho chung a vai kagahom dingham? ati. ¹⁰ Chujouvin theichang phung komma agaseijun nangma kalengpau vin hung pang tan agatiuve. ¹¹ Ahinlah theichang phung chu ana nompon hitin ahinseije, 'Keiman theichang lhumkei kagadohsah hi kadalhah a hiche thingphung holah a hi iti kaga vaihom dingham?' ati. ¹² Hiche jouchun lengpithei phung komma agaseijun kalengpau vin hung pangtan agatiuve, ¹³ Ahinlah lengpithei phung chu ananompon hitihin ahin seije, 'Keima Pathen leh mihemte kakipasahna hiche tuilhum kaput dohsah hi kangah'a iti hiche thingphung ho chung a hi kaga vaihom dingham anatin ahi. ¹⁴ Ajona

in thingphung jouse chu acheuvin lingphung kommah hunginlang kalengpau vin hung pang-tan agatiuve. ¹⁵ Hiche lingphung chun thingho kommah hitin ahin seije, “Nanghon keimahi nalenguva neitun nom uleh, hungun lang kalimnoi jahin hung kisel tauvin, achutilouleh keija kon in mei hungkongdoh intin Lebanon na um Cedar thingphung jouse akahvam ding ahi,” ati. ¹⁶ Jothamin aseiben, “Tun nanghon Abimelech chu nalengpau dinga natun uhi lungthengtah leh bolding lomtah a nabollu hinam chuleh Gideon leh achilhahte chungah hi them nachandiu hinam? Kigellun. Aman atohdoh ho chungah ahiding bangtah a janale hetpehna achanding doltah nachan sah u hinam? ¹⁷ Ajeh chu aman ahinkho phal ngam’a nangho Midiante a konna nahuhdoh u ahi. ¹⁸ Ahinlah tunin nanghon kapaleh achilhah ho chungah khan gitlouna nasatah nabollun achate somsagi jen chu songkhat mangchan nathat tauvin ahi. Hitichun asoh numeinu chapa Abimelech chu nasopiu ahiyeh in nalengpau vin natung tauvin ahi. ¹⁹ Tunia na natoh uhi Gideon chungle achilhah ho chungah lungtheng tah le jana neitah a natoh u ahileh Abimelech chungah nanghon kipana muvin chuleh amanjong nangho chungah kipana muhen. ²⁰ Amavang nanghon lungtheng tah a nabollu ahilouleh vang Abimelech a kon in meihung kongdoh henlang Shechem leh Bethmillo a chengho lah a lamkaiho jouse vallhum hen, chuleh Shechem leh Bethmillo’a chenghoa kon in meihung koudoh henlang Abimelech vallhum hen.” Tin anasam in ahi. ²¹ Hiche

jouchun Jotham ajamdoh in, asopipa Abimelech akichat jeh in Beer ah agachengtai.

Shechem In Abimelech Adou

²² Abimelech hin Israelte chung'a kum thum lhingset vai anapo in ahi. ²³ Pathen'in lhagao khat ahinsollin Abimelech leh Shechem khomite lamkai ho kikah a kiboina asodoh sah tan, hichun amaho akiphin taove. ²⁴ Abimelech chu Gideon chapa sagi athajeh chuleh Shechem ma chenghon Abimelech in asopiho athachu ana tosot jeh un Pathen'in amaho chu gotna apetan ahi. ²⁵ Hichun Shechem khomiten Abimelech chu molchunga achaanglhi uvin hilanga cheho jouse chu anachom'un ahi. Ahin hitobang atohgot uchu mikhat in Abimelech henga agaseipeh tan ahi. ²⁶ Nikhat hi Ebed chapa Gaal kitipa chu Shechem ma asopi hotoh achaolut uvin ahileh, akhomite lamkaihon ama chu atahsan jotauvin ahi. ²⁷ Shechem'a kumlhun nehlechah kikhoh khom phatna kimang golvah chu akho munna chengten semthu pathen ahounao houin na chun amangun ahi. Lengpithei twi chu nengtah alonjing pettah chun mijousen Abimelech chu asamse asamse jengtauvin ahi. ²⁸ "Abimelech hi koi hija ham?" tin Gaal chun asamtan ahi. "Amachu Shechem cha tahbeh ahipoi" ahileh ama lhacha kin ibola itoh diuham? Amachu Gideon chabou ahin chuleh Zebul hi ama noidoupa maimai ahibouve, Shechem phutdohpa Hamor chapa tahbeh ho kinbou iboldiu ahi, ipi dinga Abimelech lhacha na itoh diuham? ²⁹ Keimahi hilai munna vaipo hileng Abimelech hi kasuhmang ding ahi. Keiman

ama kommah epia phabep hinkipuijin chuleh hunginlang kisatto hite katiding ahi,” tin Gaal in ana samtan ahi. ³⁰ Ahin Zebul hiche khopia lamkaipa chun Gaal thusei chu ajahdoh phatnin alunghang lhehjengin ahi. ³¹ Hichun aman Arumah-a um Abimelech komma chun thupole ho khat asollin hitihin aseije, “Ebed chapa Gaal leh asopite chu Shechem’a cheng dingin ahungin, tun amahon khopi mitehi nangma dou dingin atildoh tan ahi. ³² Nasepaite toh jannin hungin lang loujao dunga khun hung kisellin lang, ³³ Jangkah kho ahungvah vahleh khopihi hinbulu jengin, Gaal leh aloiho nangma dou dia kisaho sese chungu chu nangman nadei deija nabolthei ahitai” ati. ³⁴ Hijeh chun Abimelech leh amite jouse jannin acheuvin loili in akihom khen un Shechem chu aumtauvin ahi. ³⁵ Abimelech le asepaite chu akiselnaova konna ahung potdoh phatchun Gaal chu khopi kelkot achun ana dingin ahi. ³⁶ Gaal chun amaho chu amu phatnin Zebul kommah ahin seije, “Ven molvumma konin mihonpi phabep ahungsuh uve” ati. Zebul chun ahin donbutnin “Hichu thinglhangu thil legao ho pouchu mihem limma namu khattou hinte” ati. ³⁷ Ahinlah Gaal chun aseikit’in, “Ahipoi molla konkhun mipi phabep ahungsuh in ahi” atikit in ahi, chuleh loi chomkhatjong doi kisanna gangpi phung galkaina lampia kon jongkhun ahung suh uve,” atin ahi. ³⁸ Hichun Zebul chun ama lam ahin nga’in ahin donbutnin ahi. “Tuahi nakama nanop nop naseichu hoilang geija hitam? Abimelech koiham, eihon ama kin ipi dinga ibol ding uham nati

hilouham? Nangin nahouset hochu tun khopi pamma aum uve! Potdoh inlang gakisatpi tan,” atipeh tan ahi. ³⁹ Hijeh chun Gaal in Shechem khomite lamkai hochu Abimelech te kisat dingin apuitan ahi. ⁴⁰ Ahinlah Abimelech chun Gaal ahindellin, chuleh Shechem mite tamtah chu akisukha un, chule khopi kelkot langa hunglejam hochu alhukaam tauvin ahi. ⁴¹ Abimelech chu Arumah langah akiletan, Zebul chun Gaal leh asopi hochu anodohtan ahi. ⁴² Ajing chun Shechem mipite chu galsat dingin ahung kondoh kittauvin ahi. Abimelech chun hichu ajahdoh phatnin, ⁴³ Amite chu loithum'in ahom khennin loujaovah amaho chu achaanglhi tauvin ahi. Abimelech in Shechem mipi teho chu akhopi uva konna ahung kondoh amudoh phat'in, amaho jong akisel naova kon in ahung potdoh'un akisatpi tauvin ahi. ⁴⁴ Abimelech aloihon khopi kelkotchu anokhum um Shechem mite chu ahunglelut kit theilou nadiuvin akhahtan tauvin ahi. Langkhat ah Abimelech mite loini kihomkhen chun phaileijah amahochu anasat chap jengun ahi. ⁴⁵ Nilhum keijin akisatnun ajona in Abimelech chun khopi chu alatan ahi. Aman mipiho chu athatgammin khopi chu asuchimmin toll ajang pumpichu chi asokhumtan ahi. ⁴⁶ Khosung chengho lah a lamkaiho Shechem inting vumma chengho chun thilsoh hochu ajahphat un ajam'un Baal doi houna in na chun alutnun akisel tauvin ahi. ⁴⁷ Mikhatnin Shechem khomi lamkai hochu asemthu pathen houna insunga akiselluve ti Abimelech chu agaseipeh phat nin, ⁴⁸ Asepaite hochu Zalmon mol langa

apuitou tan ahi, aman heicha khat alan thingboh hochu atulhan alengkouva akiput in ahi. Chuin aman amite jah ah “Gangtah hin keibol tobang hin bollun,” ati. ⁴⁹ Hitichun abonchaovin thingbah chu akisatnun Abimelech bol tobang chun abolsoh tauvin ahi. Amahon thingbah hochu a houin bang chungu chun asekhommun meiyin ahal khum tauvin ahi. Hichun Shechem inting vumma um mipi jouse chu athigamtan ahi. Amaho chu numei pasal agommin mi sangkhat ahiuve. ⁵⁰ Hiche banchun Abimelech in Thebez khopi chu anokhum in alataan ahi. ⁵¹ Ahinlah khopi sunga chun intingvum lhoutah khat aummin, khopi sunga mipite jouse chu numei pasal abonchaovin hiche munna chun ajamlut tauvin ahi. Amahole amaho kot akikam khummun intingvum chung vumma akaldoh tauvin ahi. ⁵² Abimelech in amaho chu ajuilut'in intingvumma chu nokhum agon ahi. Ahinlah aman alutnao munchu gahhal ding agot laitah in, ⁵³ Numei khatnin nching danna konna sumhei songkhat ahin seplhan ahileh Abimelech luchanga chun achun aluchu asepkeh tan ahi. ✧ ⁵⁴ Aman agalmanchah poa gollhangpa komma chun gangtah in “Nachemjam satdoh loijinlang neihin thatnin, achuti louleh min numei khatnin Abimelech athattai tiget inte,” ahi. Hichun gollhangpa chun Abimelech chu ana sunlihtai. ⁵⁵ Abimelech miten amachu athitai ti amudoh phat'un akikhen tellun aincheh uvah akile tauvin ahi. ⁵⁶ Hitihin Abimelech in apadouna a asopite somsagi ana tha jeh chun Pathen'in

achunga phu ana latan ahi. ⁵⁷ Shechem mipite jongchu thilse boljeh un Pathen'in achung'uva phu alatan ahi. Hitichun Gideon chapa Jotham min agaosapna chu aguilhungtan ahi.

10

Tol'a Israelte Thutan Vaihoma Apan

¹ Abimelech thijou hin Dodo chapa Puah chapa Tol'a hi Israelte huhdoh dingin ahung pangin ahi. Amahi Issachar phungmi ahin, Ephraim thinglhang gamsunga um Shamir khopia chengmi ahi. ² Amahin kum somni le thum sungin Israelte lah a thutan vaihom'in anapang in ahi. Ama athi phatnin Shamir munnah ana kivuijin ahi.

Tol'a Israelte Thutan Vaihoma Apan

³ Tol'a athijouhin Gilead na kon in Jair in kum somni le ni sungin Israelte thutan vaihom in ana pange. ⁴ Chapa somthum aneijin, amaho chun sangan somthum ana mangchaovin chuleh amahin Gilead gamsungah khopi somthum ma ana neijun ahi, hicheho chu tuni changeijin Jair khopi ho akitin ahi. ⁵ Jair athi phatnin Kamon khopia ana vuijun ahi.

Ammon Miten Israel Mite Abol Genthei

⁶ Avellin Israelten Pakai mitmun thilse jeng anabol kitnun ahi. Amahon Baal le Ashtoreth milim doi semthu ana hou kitnun chule Aram, Sidon, Moab, Ammon chule Philistine te semthu pathen ana houvun ahi. Amahon Pakai chu ana nuse uvin houdin jong ana gotapouvin ahi. ⁷ Hijeh chun Pakai chu Israel chungah nasatah

in ana lunghang tan ahileh amaho chu Philistine te le Ammon mite khut'ah ana pedohtan ahileh, ⁸ Hiche kumma patchun ana sugenthei l'eh jengun ahi. Amahon Gilead gamsunga um Amor mite gam solam gamkaija cheng Israelte jouse chungah kum somleget sungin ana sugentheijun ahi. ⁹ Ammon miten Jordan lhumlam ajong ahung galkaijun Judah, Benjamin chuleh Ephraim hojong ahung bulu jiuvin ahi. Hitichun Israelte hin agentheinao chu ana thohlel l'eh jeng tauvin ahi. ¹⁰ Athohlel behseh phat'un Pakai kommah panpi ngaichatna in ana kapjah jengun, "Pakai keihon nangma dounan kana chonse l'eh jeng taove, ajeh chu keihon ka Pathennu nangma kana nuse uvin Baal doi semthu milimho kana hou taove" atiuve. ¹¹ Pakaiyin ahin donbutnin, "Keiman nangho hi Egypt mite akon, Amor mite akon, Ammon kitea kon chule Phileistinete tea konna kana huhdoh nahilou uham? ¹² Sidon mite Amalek mite leh Maon mitea konna jong kana huhdoh u hilouham? Amahon nabol genthei tenguleh panpi ngehna nahung kajah jeng jiuva keiman kana huhdoh jiu hilouham? ¹³ Ahiyeng vang'in nanghon Keima ein use jiuva semthu pathen dangho joh nahoujiu hilouham? Hijeh chun Keiman nangho huhdoh taopou vinge, ¹⁴ Cheuvinlang nanghon nadeilhen joh u semthu pathen hojoh kommah gakap munlang nahahsat naova konhin kihuhdoh sahtauvin" atipeh joh tan ahi. ¹⁵ Ahinlah Israelte Pakai komma atao teitei jengun hitin aseijun ahi, "Pakai keiho kachonse taove nangin nadeidan dannin nei engbol tauvin

ahinla kagalmitu vakon in tunin neihuhdoh teitei jun,” atiuve. ¹⁶ Hijouchun Israelten gamdang semthu pathenho chu apaimangun Pakai johchu ahoutaove. Hichun Israelte gimna chu avet’a ahileh Pakai jong along ahimolheh jeng tan ahi. ¹⁷ Hichepettah chun Ammon sepaite galsat dingin kikhom uvin, Gilead gamsunga chun panmun akisem un ahi, chuleh Israelte jong kikhomkhom uvin Mizpah munnah chun a panmun diu ana kitem un ahi. ¹⁸ Gilead lamkaiho chu khatle khat akihou sommun, “Koi hileh Ammon mite satmasa pen penchu Gilead mite chungah vaihommin pang jeng hen” atiuvin ahi.

11

Jepthah Israelte Thutan Vaihoma Ahungpan

¹ Tun Gilead gam'a cheng Jepthah chu gal hattah anahi. Amahi Gilead chapa ahin amavang anuchu numei noti anahi. ² Gilead jinu chun chapa phabep ana neijin ahi, amahi ahung khanlet phat'un amahon Jepthah chu agam'uva kon in ana nodoh un ahi. Amahon Jepthah kommah, “Nangin ipau gouhi nachanthei louding ahi, ajeh chu nanghi numei chavai noti khat cha nahi bouve ahiuvin ahi. ³ Hijeh chun Jepthah chu asopi hoa kon in ana jamdoh in Tob gammah ana chengin ahi. Gangtah in aman anung juiding loi phabep ahin neipai tan ahi. ⁴ Hiche phat laihin, Ammon miten Israelte chungah gal ahin boltan ahi. ⁵ Ammon miten ahin nokhum phat uhin, Gilead lamkaiten Tob ma um Jepthah hi

akoutauvin ahi. Hiche lamkai hohin aseijun ahi, ⁶ “Hungin lang keiho lamkaijin hung pangtan! Ammon mite toh kisata na ding ahin neihung panpiuvin” atiuve. ⁷ Ahin Jephthah chun amaho kommah, “Nanghon nei vetdaova appa in na konna neina nodoh u hilouham? Tua hahsatna nanei phat uva hi ipi dinga kakomma nahungu ham?” atin ahi. ⁸ Lamkaiho chun adonbutnun “Ajeh chu tuahi nangma kangai chatnu ahitai, nangman Ammon mitetoh kisatto na ahi neihung lamkaijuva ahileh keihon Gilead mite jouse chungu lamkaija kapansah dingu ahi” atiuve. ⁹ Jephthah in lamkaiho komma chun hitin aseije, “Keima kahunga Pakaiyin Ammon mite chungu chu gal eijosah a ahileh nalamkai uva neipansah mongdiu ahinam?” ati. ¹⁰ Lamkaihon adonbut’un, “Pakai chu ichunguva aheto in pangjing hen naging nasei chanchu boldinga kakitep u ahi” atiuve. ¹¹ Hitichun Jephthah chu Gilead lamkaiho toh akilhon khom tauvin ahi, chuleh Gilead mipite chun alamkai diuvin apansah tauvin chule gal lamkai jong ahisah taove. ¹² Hiche jouchun Jephthah in thupole ho Ammon lengpa komma asollin hitin aseije, “Ibola kagamsunga hi gal boldinga nahung ham?” ati. ¹³ Ammon lengpan Jephthah thupole ho kommah hitin ahin seijuvin ahi, “Israelte Egypt ma konna ahungu chun, amahon kagammu, Arnon vadunga kon in Jabbok vading gei chuleh Jordan changeijin eilah peh un ahi. Tun chanma nadeileh hiche hochu neihin nungpeh tan,” ati. ¹⁴ Jephthah in thupole ho chu Ammon lengpa komma alesol kitnin aseije, ¹⁵ Hichehi Jephthah in aseichu

ahi, “Israelten Moab ahin Ammon mite ahin agammu kalahpeh pouve, ¹⁶ Israel mipite Egypt a konna ahung kitoldoh uva twikhanglen san ahung galkai jou uchun Kadesh ahung lhungun, ¹⁷ Amahon Edom lengpa komma agamsung ahin phalpeh pouvin ahi. Hiche jouchun Moab lengpa komma hiche tobang machun agah thumkit un ahileh agamsunga hopa ding chu ahin janom dehpon ahi. Hijeh chun Israel mipite chu Kadesh a akingatauin, ✧ ¹⁸ Akhonna in Edomle Moab chu apellun gamthip noiija akitol tauvin ahi. Amahon Moab solam gamgi langchu ajotnun Arnon vadung pangte nia chun ngahmun asemtauvin ahi. Ahinla amahon Moab lutna dingin Arnon vadung ahin pal galkai khapon ahi, ajeh chu Ardon chu Moab gamgi ahi. ✧ ¹⁹ Hiche jouchun Israelten Heshbon na um Amor mi Sihon lengpa kommah ajotnao mun athum theina dingun agamsung hopana dinga phalna thummin thupole ho asollin ahi. ✧ ²⁰ Ahinlah Sihon lengpan Israelten agamsungu ahopa diu anaphal pon ahi. Aman asepaite agongtoh in Jahaz munnah amaho chu ana kidoupin ahi. ²¹ Ahinlah Pakai Israelte Pathen chun amite chu Sihon lengpa chu anajo sah tan ahi. Hijeh chun Israelten kholang gamkaija um Amor mite gamjouse, ²² Arnon vadunga konna Jabbok vadung chuleh gamthip noi solanga konna Jordan changei chungah tha ananeijun ahi. ²³ Hitichun Pakai Israel Pathen’in Amor mite gamchu alahpeh a Israelte anapeh ahin

✧ **11:17** Minbu 20:14-21 ✧ **11:18** Minbu 21:4 ✧ **11:19** Minbu 21:21-24

hichu keihon itidan a nangho kanungpeh kitdiu ham? ²⁴ Hijeh chun na pathen uvin napeh uvin napeh uchu kikoi unlang keihon jong Pakai ka Pathennun eipeh u gamchu kakoiju ahibouve. ²⁵ Nangho Moab lengpa Zippor chapa Balak sanga phajo nahiuvam? Aman Israelte chung gal anabol khah em? ✧ ²⁶ Israel hi hiche gammahi kum jathum hung chenga ahitan, Heshbon leh vella achenna hou Aroer leh achenna gam jouse chule Arnon vadung vella khopiho jousehi ana chenphao ahitai. Phat hitih chanpihi ipi dinga nahin nunglah louham? ²⁷ Hijeh chun keiman nang chungah sukhel kaneipoi, nangjoh in neihung nokhum jeh ahi keichunga sukhel naneijoh ahi, hijeh chun tunihin ichunguva vaihomma Pakaiyin Israel ham ahilouleh Ammon mite joh themmoa ham ti hinphongdoh jenghen” ati. ²⁸ Ahinlah Ammon lengpan Jephthah thuthot chu anahsahpon ahi.

Jephthah Kitepna

²⁹ Hiche phatchun Pakai lhagaochu Jephthah chungah ahung pansatan ahi, hichun ama Gilead gamma kon in Manasseh changei chuleh Gilead sunga Mizpah changei agachonnin Ammon mite kisatpi dingin epia aga khomtan ahi. ³⁰ Jephthah in Pakaijah kihahselna khat ana neijin hitin ana-seijin ahi, “Pakai nangman Ammon mite chungahi galjona neipeh a ahileh, ³¹ Keima galjouva kakile tengleh ka insunga konna hungpot doh a eihung kimutopi masapen penchu nang komma pumgo thilto a dinga kakatdoh jengding ahi” ati.

✧ **11:25** Minbu 22:1-6

³² Hitichun Jephthah in asepaite alamkaijin Ammon mite chu akisatpin ahileh Pakaiyin galjona anapetan ahi. ³³ Aman Ammon mite chu Aroer apat Minnith kimvella gamho geijin anajouvin khopi somni chu analaan, Abel-keramin geijin ana suchip jengin ahi. Hitihin Israelten Ammon mite chu anajouvin ahi. ³⁴ Jephthah chu Mizpah ainmunna ahung kilephat chun achanu chu lamna a kimang agingthei chaokol chu kibu pummin kipah tah in apa lamto dingin ahung potdoh'in ahi. Aman chapa chanu dang aneipon amanu seh seh chu anei ahi. ³⁵ Aman achanu chu amuphatnin lungnatah in avonho abottel jengin, “Vo kachanu” atin apengjah jengin, “Nangin kalungthim nasuna lkeh jengtai, nanghi ipi dinga kalungthim suna a napan hitam? Ajeh chu keiman Pakai komma kihahselna khat kahin nei ahitan, hichea konna chu kaki nunghei theilou ding ahitai,” ati. ✧ ³⁶ Hichun achanun aseitai, “Hepa nangin Pakai komma kihahselna nahin nei ahitah leh nahung kihahselna bangchun kachungah tongdoh jengin, ajeh chu Pakaiyin nagalmi Ammon mite chungga galjon loupitah chu napehtah chula em! ³⁷ Ahinlah eap, thilkhat vang neibolsah ding kadeije,” Keima nungah thenga thiding kahitah jeh'in, lhani sungin kaloi kagol hotoh thinglhang gammah gavahle uvingting kakhangdonlai pulhi gadou khom uvinge” ati. ³⁸ Jephthah in, “Boinu gachetan” atin lhani sunga dingin asoldohtai. Hitichun ama chu aloi agol chengtoh akhangdonlai pul doukhom dingin ache tauvin ahi. ³⁹ Achanu chu ainna

✧ 11:35 Minbu 30:2

ahung kilephatnin apan achung change ahung kihahselna bangchun aboltan ahi. Hitichun amachu nungah thengin athitan ahi. Hiche Israelte chonna khatnin ahung umdohtan ahi. ⁴⁰ Israel khangdong nungah hon kumsehleh Jephthah chanu puldouna-in nili aga potdoh jiuvin ahi.

12

Jephthah In Ephraim Chung'a Gal Abol

¹ Hiche jouchun Ephraim mipihon asepaiteu achom khommun Jordan vadung apal galkaijun Zaphon geijin acheuvin Jephthah kommah thupo leho thu athotnun hitin aseijun ahi, “Ammon mitetoh kisasatinga nakon uva chu ipi dinga neihin koulou uham? Nanghi na intoh kahallah thading nahi” atiuvin ahi. ² Jephthah in amaho chu adonbut in, “Boina ahung kipat chun nangho kahin kouve, ahinla nangho nahung pouvin ahi! ³ Hitiahi nangho nahung nomlou kahetdoh phatnin, hinkho phalngam in nangho pang louvin galmunna hin kachen Pakaiyin Ammon mite chungahin galjona eipetan ahi. Ahile tuahi ipi dinga keima to kisasatinga nahung jenguham?” atin ahi. ⁴ Nangho Gilead mitehi imacha hilou Ephraim le Manesseh a konna jamdoh ho maimai nahilouvu ham?” atiuve. Hijouchun Jephthah in Gilead mite jouse chu aloikhom'in Ephraim mite chu akisatpin ajoutan ahi. ⁵ Jephthah in Jordan vadung palmun chu alokhum'in Ephraim'a konna jamdoh khattou chu akinungle a hiche munhi ahinpall gotleh

Gilead mihochun “Ephraim phungmi nahim?” tin adong jiuvin, kahipoi atiuleh, ⁶ Amahon “Shebboleth” ti-in atiuvn, amachu Ephraim mi ahileh “Shebboleth” atidiu ahi, ajeh chu Ephraim miten hiche thucheng hi adih a aseitheiji louvu ahi. Hiteng chuleh amahon apuidoh uva Jordan kaimun’a chu athajiu ahi. Hiche phat laichun Ephraim techu sangsomli le ni ana thatnun ahi. ⁷ Jephthah in Israel te chungah anavaihom nachu kum gup alhingn ahi. Ama athi chun Gilead gamsunga ama khopia anavui un ahi.

Ibzan Thutan Vaihom’a Ahungpan

⁸ Jephthah thinungin Bethlehem mi Ibzan chun Israelte chungah thutannin anapangin ahi. ⁹ Aman chapa somthum leh chanu athumin ananeijin ahi. Aman achanute chu ama phungmi hilou hotoh anakichen sah in, chule achapate jidingin midang chanute somthum ana kipuilit-nin ahi. Ibzan chun Israel te chungah kum sagi thutannin apangin ahi. ¹⁰ Ama athip phatnin Bethlehem mah anavuijun ahi.

Elon Thutan Vaihom’a Ahungpan

¹¹ Ibzan athinungin Zebulun phungmi Elonnin Israelte chungah kum som thutannin anapangin ahi. ¹² Ama athiphatnin Zebulun gamsunga Aijalon’ah ana vuijun ahi.

Abdon Thutan Vaihom’a Ahungpan

¹³ Elon thijouvin Pirathon’a kon in Hillel chapa Abdon’in Israel chungah thutannin anapange. ¹⁴ Aman chapa somli, tupa somli ananeijin, amahohi sangan som sagi chungah anatouvin ahi.

Amahin Israel chungah kum get thutannin anapange. ¹⁵ Ama athi phatnin Amalekte thinglhang gam Ephraim sunga um Pirathon'ah ana vuijun ahi.

13

Samson Ahung Penthu

¹ Avellin Israelten Pakai mitmun thilse jeng aboltauvin ahi. Hijeh chun Pakaiyin amaho chu Philistine te khut'ah apedoh tauvin ahileh amahon kum 40 sungin asungenthei lleh jengun ahi. ² Hiche nikhulai hin Manoah kiti Daan phungmi khat Zorah khopi sungah anachengin ahi. Ama jinu hin nao avop theipon chanei louvin aum lhonin ahi. ³ Pakai vantil khat Manoah jinu komah ahung kilah in hitin aseije, "Nangma chanei theilou hellin hitih chan'in ana umjong lechun tuahi gangtah a nao nahinvop ding chapa khat nahinding ahi. ⁴ Hijeh chun chingtheijin, nanging ju hihenlang khamnathei dang ipi hijongleh don hihbeh in chuleh nehding kijahda thil ho chu nehih beh in. ⁵ Nangman nao hinvop in natin chapa khat nahin ding ahi, chuleh asam navopeh louhelding ahi. Ajeh chu amachu ahung penna patna athichan geija Nazir khat hina-a Pathenna kikatdoh ding ahi. Aman Philistine tea konna Israelte ahin huhdoh ding ahi," ati. ✧ ⁶ Hichun hiche numeinu chu alhai jellin ajipa aga hetsah tan ahi, "Pathen mikhat kakom'ah ahung kilah in, amachu Pathen vantil toh akilouvin, vetding tijat umtah ahi. Hoiya hungkon ham ti kana dongpon amanjong amin

✧ 13:5 Minbu 6:1-5

eiseipeh pon ahi. ⁷ Ahinlah aman nao nahinvop ding chapa khat nahinding ahi ati. Jujong nadon louding khamnathei adang, ipi hijongleh nadon louding nehjong nanehlou ding ahi ati. Ajeh chu nachapa chu ahung penna patna athi nichan geija Nazir khat iding Pathenna kikat dohding ahi,” ati. ⁸ Hichun Manoa Pathen hengah atauvin aseitai, “Pakai, lungsettah in Pathen mipa chu avellin hungkit henlang ahung pengding chapang chungchang chu eiseipeh behen” ati. ⁹ Pathen’in Manoa taona chu asangin avellin ajinu loulaija atoupetnin Pathen vantil chu ahung kilah kitnin ahi. Ahinla ajipa Manoa chu amanu komma ana umloupet ahi. ¹⁰ Hijeh chun amanu chu gangtah in ajia koma alhai jallin agaseipeh in, “Nikhatna kakomma hungkilah a chu avellin ahung kitne” ati. ¹¹ Manoa chu ajinu chutoh alehai lhonnin adongtan ahi, “Nangmahi nikhatna kajinu komma hung kilah chu nahim?” tin ana dongin ahi. Aman ahin donbut nin “kahi” ati. ¹² Hijeh chun Manoa in hiti i nana dong tai, “Nathusei chu ahung guilhun teng hiche chapang chun ipi atoh dingham? chuleh itobanga hinkho amending ham?” tin ana dong tai. ¹³ Pakai Vantil chun ahin donbutnin, “Najinun atohding kaseipeh hochu phatah a ajuiding ahi, ¹⁴ Amanun lengpithei tuija kon poupou chu anehlou ding chuleh ju hihenlang khamnathei adang itobang hijongleh adonlou ding chuleh athenglou poupou chu anehlou ding ahi” ati. ¹⁵ Hiche jouchun Manoa in Pakai Vantil komma chun aseije, “Lungsettah in keinin naneh ding kelnou khat kahin honlhon tokah in hiche ahin

umtadin” ati. ¹⁶ Pakai Vantil chun adonbutnin “anaum nange” ahilah ima kaneh louding ahi, hijeng jongleh Pakai komma kilhaina a pumgo thilto nabolthei lhon ding ahi” ati. (Manoah chun Pakai Vantil chu Pakai ahilam ahethlou ahi). ¹⁷ Hichun Manoah in Pakai Vantil komma chun “Namin ipi ham?” tin anadongin ahi. Ajeh chu hicheho jousehi ahung guilhun tengleh keinin naming hi kajabol thei lhonna dingin” ati. ¹⁸ Pakai Vantil chun adonbutnin, “Ipi dinga kamin neidoh ham? Nangin nahet dinga kidang val ding ahi” ati. ¹⁹ Hichun Manoah in kelnou khat toh lousoh ga themkhat toh ahin choijin song chungga chun Pakai kommah pumgo thilto din atohdoh lhontan ahi. Chutia chu Manoah teni nupan avetpet lhonchun Pakai chun thil kidang tah aboldoh tan ahi. ²⁰ Hichea maichamma konna meikong chu vanlanga akontou phatchun Pakai Vantil jongchu meikong lah a chun akaltou tan ahi. Manoah leh ajinun hichu amu lhon phatnin abohkhup lhonnin jana apelhon tai. ²¹ Vantil chu Manoah te nupa kommah avellin ahung kilah kittapon ahi. Hichun Manoah chun Pakai Vantil chu Pakai ahiti ahedoh tai. ²² Aman ajinu kommah hitin aseije, “Eini ithi teitei ding ahitai ajeh chu einin Pathen imulhon tan ahi” akiti lhon tan ahi. ²³ Ahinlah ajinun, “Pakai chun eitha lhon ding ahilah kelnou leh lhosoh ga chu sangponte, aman eini komma jong hung kilah louding eini komma hitobang hojong abollou ding ahi” ati. ²⁴ Achapa chu ahungso phatnin amanun jong amin Samson asahtai, chuleh amachu ahung khanlet to kilhonin Pakaiyin phatthei aboh in

ahi. ²⁵ Ama Zorah leh Eshtaol khopi teni kikhah a Mahaneh-dan munna achen petnin Pathen lhagaovin amachu ahin hatdohsah tan ahi.

14

Samson Joldei Leh Jinei

¹ Nikhat hi Samson Timnah khopia agachesuh leh, Philistine nungah khat ahin mudoh in ahi. ² In na ahung kile phatnin aman anule apa kommah, “Timnah kho’ah Philistine nungah khat kamun kadei leh jengin ahi, amakhu kajidingin eiga puipeh lhonnin” ati. ³ Anule apan anel lhonnin, “Eiho phunga numei umlou hija ahilouleh Israelte jouse lah a nakichenpi thei umlou hella hitam?” Amanin aseilhonnin, “Ipi dinga cheptanlou Philistine holah a ji naga kipui dingham?” atilhonne. Ahinlah Samson nin apa kommah “Neiga puipeh in, amanu khun kalung atoh lhejenge” ati. ⁴ Hiche thilsoh hi Samson chu Philistine te toh akidouna dinga Pathen thilgon ahilam chu anuleh apan ahethonlou ahi. Ajeh chu hichea pat’a hi Israelte chu Philistine te thaneina noiya umma ahiuve. ⁵ Hitichun Samson chu anuleh apatoh Timnah kho a achesuh un ahilah Timnah kho a lengpithei lei kom aphah uchun keipi bahkai golkhatnin pohphungin ahin ngih in ahi. ⁶ Hiche pettah chun Pakai Lhagao chun Samson chu pohphung in ahin hatdoh sah in ahileh, Samson in akhutkeo seh in akha ahin kaopeh in, min kelnou abolna bangin aboljengin ahi. Ahinlah aman thilsoh chu anuleh apa ana seipeh pon

ahi. ⁷ Samson chu Timnah khopi alhunphat in hiche nungahnu chutoh akihoulim lhonnin ahileh amanun Samson chu alunglhaisah leh jengin ahi. ⁸ Khonungin amanu chu kichenpi dingin Timnah kho a chun aga kilekitnin ahileh lampam'a chun keipi bahkai thilongchu agahven ahileh hiche thilong sunga chun khoiju bom anakaijin ahi. ⁹ Aman khoiju chu akhutnin themkhat agah khendohin achepum pumin anen ahi. Aman anule apajong themkhat apen ahileh amanin jong anelhon'in ahi. Ahinla aman keipi bahkai thilong sunga khoiju alahdoh chu aseipeh lhonpon ahil ¹⁰ Apan kichenna dinga tohgon achaiding konna akisahlel laitah chun, Samson in Timnah kho a golvah khat abollin ahi, hichu hiche phatlaija khangthah ho chonna ngaichu achepi ahi. ¹¹ Mounu nulepa chun Samson chu amu phatnin aloi agoldingin khopi sunga konchun golhang somthum agonpeh in ahi.

Samson Thulem Adoh

¹² Samson'in amaho koma chun, "Nangho kommah thulem khat seijingting nanghon hiche golvah ni sagi sungahi naseidoh theijuva ahileh keiman nangho tupat ponnem somthum leh golvah von somthum kapeh diu ahi," ati. ¹³ "Ahinlah nanghon naseidoh theilou uleh nanghon tupat ponnem somthum leh golvah von somthum keima neipeh diu ahi," ati. Amahon aphai kanom uve hiche thulem chu ipham neiseipeh tauvin atin ahi. ¹⁴ Hitichun aman aseitan ahi, "Mi nepa a kon in nehthei

themkhat ahungdoh e, mihatpa a kon in alhumkei themkhat ahung doh e” ati. Nithum sungin amahon hetdohtei ding ago uvin ahin ahedoh joupouvin ahi. ¹⁵ Anili channin Samson jinu kommachun, “Hiche thulem hi najipa a kon in hetdoh tei hingon achuti louleh napa in hi nangpuma kahal lhah thadiu ahi. Nanghon hiche golvah a hi suhjum dinga neikou uham?” atiuve. ¹⁶ Hijeh chun Samson komma chun ajunu in mitlhi pummin aseijin, “Nanghin neilungset ahipoi, neivetda joh ahibouve! Nangin kamite thulem khat nasei khummin ahinlah keikommah aledoh nading neiseipeh poi” ati. Aman adonbutnin, “Hiche ledohna appa kanule appa jeng jong kaseipeh lou ahi, nang komma iti kaseidoh dingham?” ati. ¹⁷ Hitichun golvah sunga chun amanun neiseipeh teijin tin akomma akap jengin ahi. Ajonan nisagi channa in aman aledohna chu aseipehtan ahi, ajeh chu amanun phat tinna asuhboi jing jeng ahi. Hichun amanun gollhangho komma chun aseipeh tan ahi. ¹⁸ Hijouchun nisagi channi nilhum masangin khopi mihochu ahungun “Khoiju sanga lhumjo ipi umding ham? Keipi bahkai sanga hatjo epi umding ham?” atiuve. Samson in adonbutnin, “Kabongla namanchah louvu hileh kathulem chu hoiya nahet diuham!” ati. ¹⁹ Hiche jouchun Samson chungga Pakai Lhagao chu thanei tah in achung’ah ahung chutan, ama Ashkelon khopia chun achesuh in, mi somthum aga thatnin aneihou ahin chommin athulem seidoh mihochu akitepna ponho chu agapetan ahi. Ahinla Samson chu hiche chungchanga chun alung

phamolheh jengin ainlanga akile in anule apatoh aum khommun ahi. ²⁰ Hijeh chun ajinu chu Samson golphapen pa kommah anapeu vin ana kichensah tauvin ahi.

15

Samson In Philistine Te Chung'a Alah

¹ Khonungin, suhlou chang lhunphat nin Samson'in kelchanou khat ajinu peh dingin ahin choijin ahungin. Hichun aman aseijin, "Keima kajinu indan sunga che-ing ting galuppin kate," ati. Ahinla ajinu apan analutsah tapon ahi. ² Numeinu pan anaseijin, "Keiman kagella chu nangman najinu chu nadeilou mong mong ahitai katia, nagol phapenpa komma ajidingin kanapeh ahitai, ahinla ven anaonu hi amanu sanga hoijo louham, amahi kichenpi tan" atin ahi. ³ Samson in hitin aseije, "Tunvang Philistine te chung'a itobang bol jongleng themmo taponge" ati. ⁴ Hijouchun apotdoh in Sial jathum aga man'in amei'u akhit mat matnun hiche akopto khatcheh chu meisel toh ahel kopmin ahi. ⁵ Hijouchun, meiyin ahallin Sial hochu Philistine loulai changphung lah a chun alhalut'in ahi. Hitichun chaangho chu agale akung pummin ahal lhajengin lengpithei leh Olive thing kisan'in ahal lhah tha jengin ahi. ⁶ Philistine hochun, "Hichehi koibol bepseo hitam?" atiuvin ahileh "Samson" ahi, Timnah mi apupa chun Samson jinu chu agolphapen patoh kicheng dinga anapeh doh jeh a abol ahi" atiuve. Hijeh chun Philistine techu acheuvin numeinu nule pachu amandoh uvin mejah ahallih tauve.

⁷ Samson akisah sellin “Nanghon hiche hi nabol-jeh un nachunguva phu kalah tokah a kaki choldoh louding ahi,” ati. ⁸ Hijeh chun aman lunghangtah in Philistine hochu anokhumin mitamtah athatnin ahi. Hiche jouchun ama achen Etam munnah songpi khatnah chun agacheng-tan ahi. ⁹ Philistine ten alethuh un Judah gamsungah ngahmun asemun Lehi khopi kom geijin akithe jao jengun ahi. ¹⁰ Judah mipite chun Philistine hochu adongun “Ipi bolla neihung delkhum uham?” atiuve. Philistine ten adonbut un, “Keiho Samson mandinga hung kahiuve, aman keiho chungu thilse abol hi lethuh dinga kahung’u ahi,” atiuve. ¹¹ Hichun Judah mite sangthum chu Etam songpi ko homma um Samson chu gamandoh ding in achesuh un ahi. Amahon Samson komma chun “Philistine tehin ichunguva vai ahom u ahi tihi nahet louham-kachung uva hi ipibepseo nabol hitam?” atiuve. Ahin Samson in adonbutnin “Amahon keichunga abol tobang bepma kalethuh ahibouve” ati. ¹² Juda mipi hochun amakomma aseijun,” Keihon nangmahi kantumma Philistine ho khutna pehdoh dinga kahungu ahi,” atiuve. ¹³ Samson in aseijin, “Aphai ahinla nangho tah in neitha louna diuvin kitem un” atin Amahon adonbut un “Nathat pouvinge” atiuvin ahi. ¹⁴ Samson chu Lehi ahunglhun phatnin Philistine ho chun noise tahin kholhang asammun ahin delkhumun ahi. Ahinla Pakai lhagao chu thaneitah in Samson chungu ahung chun, akikanna khaoho chu meiyin patjang akahtan bangin atumtan gamtan ahi. ¹⁵ Hijouchun aman sangat kh-

agu thah khat amun, hichu alan Philistine mi sangkhat hichea chun athat tan ahi. ¹⁶ Samson'in aseije, "Sangan khagu mangchan alom chang'in kajamme, sangan khagu mangchan mi sangkhat kathatnin ahi," ati. ¹⁷ Aman ahaan lasap chu achaiphat in sangan khagu chu apei mangtan ahi. Hiche munchu Ramath Lehi akisahtan ahi. ¹⁸ Hijouchun ama adangchah lneh jengtan ahileh Pakai kommah akapjah jengin, "Nangin nalhachapa thahat aming chaan galjona loupitah neipetan ahi. Tuahi dangchah a kathia hiche cheptan louho khutna hi kalouding hitam?" ati. ¹⁹ Hijeh chun Pathenin Lehi tolgolai komtong khatchu apokeh dahin tui ahung kikhodoh jengtan ahi. Samson'in hichu adonnin akido dohtan ahi. Hijeh chun ahiche munchu "En-hakkore" asahun hichu tuni geijin Lehi munnah aumna laiye. ²⁰ Philistine ten gamsunga vai ana hom-laijun Samsonin Israelte chungah kum somni thutan'in ana pangin ahi.

16

Samson In Gaza Khopi Kelkot Apohmang

¹ Nikhat hi Samson Philistine khopi Gaza- a chun achen numei chavai khattoh jan in aga lumkhom lhonnin ahi. ² Samson hikomma aumchu akithangdoh loijin Gaza a um mihochu akikhomun khopi kelkot phunga chun angah khovah tauvin ahi. Amaho thipbeh chan aum'un, "Jingkah kho ahungvah vahleh ithadiu ahi" akitiuvin ahi. ³ Ahinlah Samson chu jankhang geijin bou jalkhunna chun alummin ahi. Hijouchun athoudoh in khopi kelkot chu

akhom tenia apun Hebron lam ngat thinghang vumma apudoh in ahi.

Samson Le Delilah

⁴ Chomkhat jouvin Samson hi Sorek phaichama cheng Delilah kiti numei khat toh ahung kilungset lhonnin ahi. ⁵ Philistine vaipo ho chun amanu komma acheuvin hitin agaseijun ahi, “Samson hi jollin lang ipipen in ahatsah ham chuleh inakilo leh chatmo hella nakikan tum joudingham? Hitia chu nahinbol theileh keiho mikhat cheh in dangka sangsomle sangkhat kapehdiu ahi atiuve. ⁶ Hijeh chun Delilah in Samson kommah hitin aseije, “Ipi penin nanghi hibanga nahatsah ham chuleh inakilo leh chatmo hella nakikan tum joudingham lungsettah in neiseipeh in” ati. ⁷ Samson’in adonbutnin, “Keima hi golpHEL khao athahleh jang sagi in eikikan chahkkeh henlang hileh katha lhasam’in tin midang bep bep kahiding ahitai” ati. ⁸ Hichun Philistine lamkai hon gophel khao athahcheh jang sagi ahin choipeh un, Hichea chun Delilah in Samson chu akanchah kheh in ahi. ⁹ Amanun ainsung pingat sunga chu miphabep asel ahin, hichun amanu ping jah in, “Samson, Philistinete naman dingin ahung taove!” atin ahi. Ahinla Samson chun gophel khaoho chu meiyin ahallhah bangin abot tan gamtan ahil. Hitichun athahatna chu akimandoh joutapon ahi. ¹⁰ Hiche jouchun Delilah in akom’ah aseijin, “Nangin neidai chavaijin jouvin neibolle! Tun lungsettah in neiseipeh in” ati. ¹¹ Samson’in adonbutnin, “Keihi khatveicha ana kimang cha khalou khaovin eikikanleh

katha lhasammin tin midangtoh kabahding ahitai,” atipeh e. ¹² Hijeh chun Delilah in khatveicha ana kimang khalouhel khao thahbeh cheh in akantum’in ahi. Miphabepkhat chu amasa banga chu indan sungkhatna kiselluva ahi, avellin Delilah ping jah kit’in, “Samson, Philistine naman dingin ahung taove!” atin ahileh akikan na khao ho jouse chu patjang bang in tan gamtan ahi. ¹³ Hichun Delilah in aseijin, “Nangin neidai chavaijin, joujeng in nei bolle! Tunvang itileh chatmoa nakikan tum thei dingham neihetsah tan” ati. Samson’in adonbutnin, “Nangman kaluchanga kasam basagi hi pheh lechun katha hung lhasammin tin, midang bep bep kahiding ahitai,” ati. ¹⁴ Hitichun aimut sungin Delilah in aluchanga asam basagi chu alan alom lommin aveijin lang chule abonchan thih hen khatnin akildet sohkeijin ajah a, “Vo Samson, Philistine mite naman dingin ahungtaove” ati. Samson ahungkha phatnin thihjang jong asam lomjong aban bodoh soh kitan ahi. ¹⁵ Hiche jouchun Delilah chun lungnommo tah in ahinseijin, “Nangin nathuguh bon neiseipeh nomlouva iti danna kalungsetne natiham? Nangin thumveijen neidai chavaijin ipin nahatsah ham ti neisei pehpon ahi!” ati. ¹⁶ Amanun niseh a hitahi anano jinga asuhboi jing phat hin alungthim asuna lhah jengin athinomleu tan ahi. ¹⁷ Akhonna in athuguh hochu ahin seidoh tai, kasamhi khatveicha kivou khaloulai ahitin ahinphong doh tai, “Keihi kapenna patna Nazir hinkho mang dinga Pathenna eina kikatdohsa kahitai. Kasam hi

kivou henlang hileh kathahat nan eidalhah ding ahitai, hiteng chuleh midang bep bep kahiding ahitai” ati. ¹⁸ Delilah in tuavang hi atahbeh eiseipeh ahitai ti ahetphatnin Philistine lamkai hochu akou kittai, “Khatvei hungkit poupouvun, tuhinvang atahbeh chu eiseipeh tai” ati. Hijeh chun Philistine lamkaiho chun sum ahin choijun akomma ahungkit tauvin ahi. ¹⁹ Delilah chun Samson chu asam basagi’a kipheh chu avolhahsah in, hitichun Samson chu imacha hilou asosahtan, athahat nan adalhatan ahi. ²⁰ Hichun ama ping jah in, “Samson, Philistine te naman dingin ahung taove ati.” Ama ahungkhah phatnin akingaiton, “Keima amasa bang bangin keilekei keihuhdoh jounange ati.” Ahinla aman Pakaiyin adalah lamchu anahet lou ahi. ²¹ Hitichun Philistine ten aman’un amitteni akheodoh peh un Gaza lamma apuijun hichea chun sum-eng thikhao vin akannun songkulla ahen’un sumhei goijin apansah tauvin ahi. ²² Ahinlah chomkah louvin asam ahung kehдох pan kattan ahi.

Samson Galjona

²³ Philistine lamkaiten golvah loupitah khat aneijun hichea chun pumgo thilto aboljiuva asemthu pathennu Dagon chu athangvah jiu ahi. Amahon hitin aseijun, “Eiho Pathen’in igalmi’u Samson hi eiho khut’ah eipetaove” atiuve. ²⁴ Mipiten amuphat’un amaho semthu pathen chu athangvah un hitin aseijuve, “eiho pathen’in igalmipao eiho khut’ah ahin pedohtan ahi, igamsungu sumanga mitamtah eithatpao

chu tun eiho thaneina noijah aumtai” atiuve. ²⁵ Amaho kipa thanopna-a akkhamlai tah'un, “Samson chu hinpuidoh un golnop bolnan neiju hite!” atiuve. Hichun Samson chu mipa nop-sahna dingin songkulla kon in ahinpui doh tauvin, hiche inpi thah apanga khompi lencheh ni kikah a chun adinsah tauvin ahi. ²⁶ Hichun Samson'in ama kailea pang chapangpa komma chun, “Hichea inpi theh a pang khomlen cheh ni kikah a chun neidin sah in keiman kingainan neijinge,” atin ahi. ²⁷ Hiche inpi chu mi dimset jenga ahi. Philistinete milen milal jouse jong um'uva ahin, chuleh hiche nching danna chun numei pasal abonchauva mi sangthum jennin Samson chu golnop'a avet'u ahi. ²⁸ Hichun Samson chu Pakai kommah atauvin, “Vo Pakai Pathen keimahi neihin geldoh kitnin O Pathen, lungsettah in khatvei seh seh neihin hatdohsah kit'in. Hiche khatvei thaneina chun Philistine ten kamit teni asuh chotnu phu hi neilah sah teijun” ati. ²⁹ Hichun Samson'in hiche inpi theh a pang khompi teni chung a chun akhut teni chu akoijin, ³⁰ Hichun Samson in aseijin, hiche Philistine te hitoh thitha tange atin, hichun athanei chasun'in asonnin ahileh inpi chun ahung chimmin Philistine milen milal holeh asunga um mipiho jouse chu aseplih tan ahi. Hitichun hiche athi nikhoa atha hochu adamlaija athaho sangin atamjon ahi. ³¹ Hiche jouchun asopihole ainsung miho along ladingin achesuh un, amahon alongchu agala uvin apa Manoah kivuina Zorah leh Esthtaol kikah ah chun avuitaove.

17

Micah Milim Doi Semthu

¹ Phat khatnin Micah kiti pasal khat ana ummin amachu Ephraim thinglhang gamsunga chenga ahi. ² Nikhat hi aman anu kommah hitin anaseije, “Mikhat nin nasum dangka sankhat le jakhat anaguh jeh'in nangin nana samsetai ti kanajan ahi. Ven nasum gu'achu keima kahi chuleh tun kakomma aumme” ati. Anun adonbutnin, “Nangle nang nakiphon ahin Pathenin phatthei naboh hen” ati. ³ Aman sumchu anu komma apelutnin ahileh anun hitin aseije “Tun keiman hiche sapsetna chu kachapa chungu achuhlouna dingin keimatah in hiche sumchu Pakai kommah kakatdoh tai. Hichehi kilhajolla milim doikhat semna kimang ding ahi” ati. ⁴ Hitia chu aman sumchu anu khutna apehnut chun amanun dangka jani chu alan dangka khengpa kommah apelut tan ahileh aman milim doikhat asemдох tan ahi. Chuleh hichechu Micah insungah akikoitan ahi. ⁵ Micah hin hiche doi koina dinga hin doiphung khat atung doh in chuleh hiche doihou nading ompho jong asem'in insunga ding phabepjong asemдох in ahi. Hiche jouchun achate lah a khat chu amachanga din thempun apansah in ahi. ⁶ Hichelai phat sungchun Israelten leng ananei pouvin mipiho chun amaho deidan dannin ana kimang chaovin ahi. ✧ ⁷ Nikhat chun Judah gam Bethlehem ching golhang khat ahung vahlutnin ahi. ⁸ Aman Bethlehem chu ahindalhah a chenna ding holla ahung valele leh Ephraim thinglhang gamma

✧ 17:6 Thutan Vaihom Ho 21:25

hi hung vahlut khat ahi. Hitiahi ahung vale le nalam mahin Micah in na hin ahung vahlut khan ahi. ⁹ Micah in hoiya konna hung nahim tin anadongin ahi. Aman adonbutnin, “Keihi Levi mi Judah gam Bethlehema kona hung kahin keimahi chenna ding mun holla hung kahi” ati. ¹⁰ Micah in, “Keikomma hin umtan chutileh nang keima dinga mipa leh thempu nahi ding ahi” ati. ¹¹ Levi mipachu ananom in, hitichun hiche golhangpa chu Micah chate khat tobang'in aumtan ahi. ¹² Hitichun Micah in hiche Levi pachu ama thempu in anapansah in, amajong Micah in'ah anacheng tan ahi. ¹³ Micah in tunvang Pakaiyin phatthei eiboh ding ahitai, ajeh chu keiman Levi khat thempu a eipan pehding kaneitai ati.

18

Micah Milimdoi Semthu Le Dan Phung Mite

¹ Hiche phatlai hin Israelten leng aneipon ahi. Chuleh Dan phunghin achenthei nadiu mun ana hollin ahi. Ajeh chu Israel phungho chenna ding mun ana kihop laiyuva amaho chu ana kipehna munna chu chenglut loulai ahiuve. ² Hijeh chun Dan mite chun amaho phung lah'a kon in amaho chenlut thei nading mun vetohle dingin Zorah leh Eshtaol khopi hoa kon in galhang mihat cheh nga analhengdoh un ahi. Hiche galhat hohi Ephraim thinghang gam ahung lhun u'hin Micah in'ah ahung lhung'un ajan geh tauvin ahi. ³ Micah in na aum sung'u chun amahon Levi mipachu apaethodan akonchun ahedoh jengun hijeh chun acheuvin amachu agadong tauvin

ahi, “Kon hilai mun’ahi nana puilut na hichea hi epi nabol ham? Chuleh ipi dinga hichea hi naum ham?” atin anadong un ahi. ⁴ Aman Micah toh akinoptona chuleh Micah in athempua apansah na thuchu aseipeh tan ahi. ⁵ Hichun amahon aseijun, “Kakholjin naohi lolhinna kaneidui hinam? Ahiloule lolhinna kanei loudiu ham? Pathen kom’ah neidoh peh un,” atiuve. ⁶ Thempupa chun adonbut in ajah uvah, “Lungmongin chetauvin, Pathen’in nakholjin naova hi naching jing naove,” ati. ⁷ Hitichun mi nga hochu Laish khopi langa acheuvin ahileh hichea mite chu hinkho nomtah amangun Sidon mite bangin lungmong tah le lung gimlou hellin achengui ti amudoh taovin ahi. Hiche mipi hochu agam’u phat jeh’in ahaothei leh jeng’un ahi. Chuleh amaho chu Sidon’a konna gamlatah in achengun avel uvah pankhom pithei jong aneipouvin ahi. ⁸ Amaho chu Zorah leh Eshtaol a akile phat uchun asopi houvin anadongun, “Nathil muhou itobang nam?” atin ana dong uve. ⁹ Amahon adonbutnun ajah uvah, “Hungun amaho khu gakisatpiu hite keihon agamchu kagamu uvin, agam u chu aphalheh jenge. Ipi na’nga nahlai diuham? Gache a amun galoding khu lungsa-ihna neihih hel’un,” ati taove. ¹⁰ Nangho nache uva amun nagalhun tengu leh amipite khu imacha lungkhamna aneipouve ti namudoh diu ahi. Pathen’in gamlen tahle gamphatah imacha avat umlouhel munkhu eipeh u ahi!” atiuve. ¹¹ Hijeh chun Dan phunga kon in galsatna manchah kichoicheh mi jagup Zorah leh Eshtaol’a kon in ahung kipat doh un, ¹² Judah gam Kiriath-jearim

lhumlam munkhat nah panmun akisem'un ahi. Hiche munhi Mahaneh-dan ti in tuni changei jin amin akisah tan ahi. ¹³ Hichea konchun Ephraim thinghang gamma Micah in chu agalhung taovin ahi. ¹⁴ Mi nga Laish vella gam gavetoh a cheho chun aloidang ho chu aseipeh un, "Hiche in hoa hin thempu ompho leh insung mite doi holeh milim semthu chuleh thing'a kisema dangka a kitom doijong umma ahi, hicheho hi iloding natuivem?" atiuve. ¹⁵ Hijeh chun mi nga hochu lampia kon'in akiheidoh un Micah insunga chun alut'un Levi golhang pan khohsahna neitah in analamton ahi. ¹⁶ Daan phunga konna galmanchah kichoi mi jagup hochu kelkot komma chun dding jingun ahi. ¹⁷ Gamvetoh a anache mi nga hochu doihouna munna chun alut'un milim semthu, thempu ompho le insung doiholeh dangka a kitom doichu akilah taove. Hiche sung chun thempupa chu kelkot komma chun galmanchah choi mi jagup chutoh ading khom'un ahi. ¹⁸ Thempupa chun Micah doi koina maicham in na konna thil thengho ahinlah doh uchu amuphatnin, "Ipi nabollu hitam?" ahin tin ahi. ¹⁹ Amahon "Thipbeh in keiho ding in mipa leh thempun hungpangtan, mikhatseh insunga thempu nahi sanga Israel phungkhat thempu nahiding chu phajo louham?" atiuve. ²⁰ Hichun golhang thempupa chu amahotoh kilhon dingchu atha anomlneh jengin ahi. Hitichun aman thempu ompho ahin, insung doiho le milim doi kistem hochu achoijin alah uvah apangtan ahi. ²¹ Amaho ahung kileheijun akholjin'u

ajomkit tauvin ahi, hitichun achapangteu, agancha houleh athilkeu hou amasat sah un ahi. ²² Dan phungmiho chu Micah inmuinna kon'a gamlatah ageiphat'un Micah in aheng akomho chu ahin puijin ahindel tauvin ahi. ²³ Amahon ahinphah phat'un, hiti hin ahin hoh'un ahileh, Dan mite chu ahung kileheijun Micah kom'ah chun hitihin ahinseijun ahi, "Ipithu hitam? Ipi dinga amaho pihi nahinpuija neihin delluham?" atiuve. ²⁴ Micah in adonbutnin, "Ipi nabolnao ham? Ipithu hitam? Ken kakisem kapathen jouse nanghon neilah peh un, kathempupa kisan neipuidoh peh tauvin! Tuahi neichom theng hellu hitalou ham?" ahin ti. ²⁵ Dan miho chun hiti hin ahindonbut'un, "Kichihtheijin mohpao pao hih'in ajole hiche mitehi hung lunghang'un tin nangle nainsung mite chu nathalo diu ahi" atiuve. ²⁶ Hitichun Dan mitechu akijot kit taove. Micah chun amaho chu ksatpi ding angapchat loujeh in ahung kileheijin ain lamma achetai. ²⁷ Hichejou chun Dan mite chun Micah doi holeh athempupa chutoh Laish khopi chu agalhung taove. Amahon achemjam'un asatchap jengun akhopi chu meiyin ahallha taove. ²⁸ Koimacha amaho huhdoh ding chu anaum tapon ahi, ajeh chu amaho Sidon'a konna gamlatah a chenga ahiuvin koima kitho khompi ding aneipouvin ahi. Hiche thilsoh hi Beth-rehob phaicham kom ahi. Dan phung mite chun khopi chu akisem phat'un hilai munna chun ching taove. ²⁹ Amahon hiche khopi chu apu apau Israel chapa min alosah un Dan asah taove, ahin ati abulla chu Laish ana kitia ahi. ³⁰ Hijouchun

adoilim chu atungdoh un Mose cha Gershom chapa Jonathan chu thempun apansah taove. Hiche Dan insung mitehi sohchan'na a alut tokah seuhin, amahohi hiche mite thempun anapang peh'un ahi. ³¹ Hitichun Pathen ponbuh chu Shiloh-a aumlai sechun Micah doi semchu Dan miten ana houjing'un ahi.

19

Levi Mikhat Le Athaikem Nu

¹ Hiche phatlai hi Israelten leng ananei masangu chu ahi. Ephraim thinghang gamkun'ah Levi mikhat anachengin ahi. Nikhat hi aman Judah gam Bethlehem akon in numei khat athaikem dingin ahin kipuijin ahi. ² Ahinlah amanu hitoh akina-lhonin ahileh Bethlehem ma apa in'ah ana kile kittan ahi. Lha li alhin jouvin, ³ Ajipa chu Bethlehem jon dingin akipat doh in amanu chu gajol lungdam'a hin kile puikit agot ahi. Aman sangat kopkhat toh alhachapa chu ana kipuijin ahi. Ama ajinu pa in agalhun chun ajinu pa chun ngailutna neitah in anasangin ahi. ⁴ Anupa pachun nichomkhat beh umdingin ana ngehin ahi. Hijeh chun, ama chu nithum anichongin, aneuvin, adonnun chuleh ajan geh un ahi. ⁵ Ni li channi chun amapa chu matah in athouvin cheding akigotan, ahinla anupa pachun amapa komma chun "Nache kah un bu themkhat beh gahne kitnun," atin ahi. ⁶ Hijeh chun amani jong atoukit lhonnin themkhat anelhon tan ahi. Hijouchun numeinu pachun hiti hin ahin seikit in, "Jankhat beh gehkit inlang kicholdo kit'un ati." ⁷ Levi pachu akipatdoh in achegotan

ahileh anupa pan aum kit nadiuvin angeh teitei jengin ahileh ajona in anom'in jankhat ageh kittai. ⁸ Ni nga channin amachu matah in athouvin chedingin akigotai, ahin numeinu pachun, "Nehthei themkhat beh nenlang nilhah lamleh chenauvin nate" tin ahin seikit'in ahi. Hichun amaho chun nehkhomna aneikit'un ahi. ⁹ Hichejou chun amapa le athaikemnu chuleh alhachapa chu che dingin akigo tauvin ahi, anupapan aseijin, "Ven tuhi nilhah lang hiding ahitai, tujan gehkit inlang nomtah in kicholdon lang jing tengleh matah in athouvin natin na-inlam u jon tauvin nate," ati. ¹⁰ Ahinlah tuphat vang'in chetei agotan ahi. Hijeh chun asangan teni leh athaikemnu chu akipuijin Jebus (Hichu Jerusalem) lang ahin jontauvin ahi. ¹¹ Jebus anaiphat'in agei thimlkeh tan alhachapa chun akom'ah chun "Jebus khopia hin kinga pa uhitin, jan geh taote" ati. ¹² Apakaipan "Hithei ponte Israel mi um nalou gamchom mite khopia igh theilou diu ahi," hiche sang chun Gibeah lam ana jonsuh taohite. ¹³ Hungin Gibeah ahilouleh Ramah lhuntei go uhitin hiche khopiho khatpen pennahin gehnao hite" ati. ¹⁴ Hitichun achetaove. Gibeah agalhun uchun nisalhum ding kon ahitai, Gibeah chu Benjamin gamsunga khopi khat ahi. ¹⁵ Hilai mun achun akinga uvin jan-geh ding in akigo tauvin ahi. Koiman ainna lhunsah dinga akoulou jeh uchun hiche khopi lamlen khatna chun akicholnga tauvin ahi. ¹⁶ Hiche janchun tehse alouva anatohna akon a-inlam hinjonkhat aumin ahi. Amachu Ephraim thinghlang akonna

Gibeah a hung kichaolut ahin, hiche khopia chenghoi Benjamin phungmi ahivue. ¹⁷ Amaho chu khopi lamsom'a anatou chu amu phatnin "Hoiya hungkon hoilang jonding nahivvam?" tin anadongin ahi. ¹⁸ Amapan adonbutnin, "Keiho hi Judah gam Bethlehem'a konna Ephraim thinghang gamgilla um ka in-mun u jonding kahivue. Ahinla koiman a-in na lhungding in eikou pouvin ahi. ¹⁹ Keihon kangaichat diu jouse kanei naove, sangan nehding changpol kaneijun, keiho nehding changlah le theitui lhingset'in kanei naovin ahi" ativue. ²⁰ Tehsepu chun, "Kei kommah geh tauvin, keiman nangaichat diu jouse nape naovinge, amavang hiche lamsom'a vang hin jan-geh hihbeh un," ati. ²¹ Hiti chun a-in na apuijin asangan teni jong chu avahitan ahi. Amahon akeng akisilluva an aneh uva adonjou phat'un, ²² Nomsatah a agah umpet laitah un, khopi sunga konchun miphalou honkhat'in inchu ahin umkhum un, kotchu ahin chum'un tehsepu chu ahinsap thouvin, "na in na lhungpa chu hinpui doh in keihon numei bolla kaboldiu ahi" atiuvin ahi. ✧ ²³ Tehsepu chu amaho to kihou dingin apotdoh in aga kihoupin "Ahipoi sopite ho, hitobang thilse chu bolpou hite, ajeh chu amapahi ka-in na lhung kamaljin ahibouve, chutobang thilmelse tah chu bolpoute, ²⁴ Veuvin, kachanu nungah thengtah khat leh hiche mipa thaikemnu hi hinpedoh inge nalo lo lotauvin, ahinla hiche mipa chungang vang hin chutobang thilmelse chu bol hihbeh un" ati. ²⁵ Ahinlah amahon angaideh pouvin ahi. Hijeh chun Levi

pachun athaikemnu chu kotpamma asondoh in ahileh, khopi mitechun amanu chu khovah lhah tokah in kichepnan aneitaubin ahi. Khovah then then chun amanu chu alhakang bep'un ahi. ²⁶ Khovah lhahchun amanu chu ajipa lhunna a chun ahung kilen kotbul aphahchun alhulhop tan khovah lhah geijin ana kijamtan ahi. ²⁷ Ajipan gahpot dinga kotchu ahin honleh athaikemnu chu kotbulla anakijam jengin akhut teni chu tolla anakiphatho jengin ahi. ²⁸ Aman "thouvin chetate" atileh adonbut tapon ahi. Hitichun atahsa chu sangan chungah ajamin ain geijin apoluttai. ²⁹ Ain alhunphatnin, chemkhat alan athaikemnu hub oh some bohni ason bohkhat cheh chu Israel gampumpia phungkhat cheh chu athot'in ahi. ✧ ³⁰ Hiche mujouse chun, "Israelten Egypt ahin dalhah uva pat tuni chan geijin hitobang thilmelse hi sohkha hih lai jin ahi chule mujong akimu kha hih laiye, hichepi hi gel temun, tuahi ipi ibolluva i-ilodiu hitam? Koiham aseithei ding'ah?" akiti tauvin ahi.

20

Israelten Benjamin Mite Douna Gal Abol

¹ Hiche jouhin Israel chate jouse Dan napat Beersheba, chuleh Gilead gam changeijin ahung kikhom uvin, mikhat seh seh tobang'in lungkhat tah in ading hom'un ahi. Mipite chu Pakai angungah Mizpah munnah akikhomsoh keijun ahi. ² Israel phungho jouse leh mipiho jouse lah a lamkaiho chu Pathen mite kikhopna chun

✧ 19:29 1 Samuel 11:7

apangun chule chemjam lamthei sepaiho chu sang ail alhingun ahi. ³ Alangkhat nah Benjamin mite chun Israel phungdang ho jouse chu Mizpah a akikhom taove tichu ajatauvin ahi. Hichun Israel mipichun hitobang thilmelse tah hi iti hung kipan ham tin adong tauvin ahi. ⁴ Ajinu athapeh pau Levi pachun ahinseitai, “Kathaikemnu le keima hin jan-geh dinga Benjamin mite khopi Gibeah a kache lhonnin ahi. ⁵ Hiche jan chun Gibeah mite chun kagena inchu aumkim vel-lun keima thading eigouvin ajonan kathaikemnuhi jankhovah in kichepnan aneijun amanu athilotai. ⁶ Hijeh chun keiman kathaikemnu tahsa hi boh somle bohni kaso’a Israel phung somleh phungni hi kahinthot ahi. Ajeh chu hiche mite hin melsetah a hitobang gitlou nahi atohdoh u ahi. ⁷ Tun nangho nabonchaovin Israel mipite jousen iloding natiuvm geltauvin,” ati. ⁸ Hichun mipite chu abonchaovin thakhat tah in adingdohsoh keijun asamtaove, “Eiho koimacha in na ikile theilou diu ahi! ⁹ Amavang eihon tuahi Gibeah mite hitia hi igabol diu ahi, koipennin ikisatpi masat diuham vang isandiu ahi. ¹⁰ Iphung jouseuva hi somlah a khatcheh galsat ho nehle chah thah le a pangding, adangsen Gibeah chung a hi phu ilah teidiu ahi, ajeh chun Benjamin mite hin Israel insunga hibang tah a hi jumna atohdoh u ahitai” atiuve. ¹¹ Hitichun Israel pumpi chu abonchaovin akilungkhat un hiche khopi sat dingin akikhom sohtauvin ahi. ¹² Israelten Benjamin mite komma chun thupole ho asol’un amaho chun, “Itobang

lomma nangho hin hitobang thilsehi naboldoh u hitam? ¹³ Gibeah khoa konna hitobang mi engse miphalou hochu neihin pedoh un keihon amaho chu that uvingting Israel lah thilsehi suhthengna nei uvinge” atiuve. Ahinlah Benjamin ten anahsah pouvin ahi. ¹⁴ Hiche enghot nachun, amaho akhopi cheh uva kon in Gibeah munnah Israel satdingin ahung kikhom tauvin ahi. ¹⁵ Abonchaovin chemjam lamthei cheh sangsomni le gup alhingun amaho chu Gibeah ahunglung tauvin ahi. Amahohi khopi sunga ana umsa thepna giltah nei mi jasagi aum’un ahi. ¹⁶ Benjamin lah a thepna giltah nei epia jasagi hohi aveilang cheh ahiuvin, amaho hin songsena bomma song apeijuleh samjang jengjong sepka thei sepkel lou hel cheh ahiuve. ¹⁷ Israel langa Benjamin galmiho simlouvin chemjam kichoija galsat theicheh sangjali alhingun ahi. ¹⁸ Galkisat masangin Israelte chu Bethel’ah acheuvin Pather agadongun, “Benjamin mipite khu gasat dinga koiphung pen kache masat diuham?” atiuve. Pakaiyin ahin donbutnin “Judah masading ahi” ati. ¹⁹ Hijeh chun Israelte chu matah in athouvun Gibeah kommah panmun asem taove. ²⁰ Hijouchun Benjamin mitechu sat dingin Gibeah ana jon tauvin ahi. ²¹ Ahinlah akhopiungah’a pang Benjamin galmi hochun ahungpot doh un hiche nichun galkisatna munna chun Israelte sangsomni le sang ni atthat tauvin ahi. ²² Ahinlah Israelte chu khatle khat akitil touvin animasa a akisatnao mun mama achun pan alakit tauvin ahi. ²³ Ajeh chu amaho anache uva Bethel’a Pakai angsung a nilhahgeija gakapmuva

hitiahi Pakai agadoh u ahi, “Keiho kache kitnuva Benjamin tehi kagasat kitdiu ham?” aga tiuve. Pakaiyin “Cheuvin lang amaho khu gaki satpi kitnun” atipeh in ahi. ²⁴ Hijeh chun amaho ajingchun apotdoh kitnun Benjamin mitechu agakisatpi kit un ahi. ²⁵ Ahin Benjamin mite chun chemjam choija galsatje themcheh Israelte chu sangsom le sang get anathat kit’un ahi. ²⁶ Hiche jehchun Israelte abonchaovin acheuvin Bethel’ah anngol pummin nilhah geijin Pakai angah agakap un ahi. Amahon Pakai angah pungo thilto leh chamna thilto jong abol’un ahi. ²⁷ Israelte chu Pakai kommah acheuvin “I-katidiu hitam?” tin aga dongun ahi. (Hichelai achu Pakai kitepna thingkong chu Bethel munna umma ahi ²⁸ Chuleh Aaron thempupa tupa Eleazer chapa Phinehas chu thempu hija ahi) Israelten Pakai adongun keihon kasopiteu Benjamin mitehi kasat kit ding uham ahilouleh kasatda diu hitam?” atiuvin ahi. “Jingleh che kitnun Keiman amaho khu nangho khutna kapehdoh ding ahitai,” tin Pakaiyin aseijin ahi. ²⁹ Hijeh chun Israelte Gibeah kimvel jouse ah chun chaang apang tauvin ahi. ³⁰ Amaho chu anithum chan nin akondoh kit’un, chule masanga apansah namun uvah chun apansa kit un ahi. ³¹ Benjamin mite chu amaho kisatpi dinga ahungkon doh phat’un akhopi uva konchun ajoldoh tauvin ahi. Hiti chun amasa anabolna bang bang uchun Israel techu tollhang leh lamlen chungah, khatchu Bethel lang jotna khatchu Gibeah langa akinunglenao munnah mi somthum tobang athat tauvin ahi. ³² Hichun

Benjamin epia hochun, “Eihon amasa bang bang chun ijoukit taove” tin asam’un ahi. Ahinla Israelte chu jamding chuleh Benjamin miten chun ahindel diu, chujongle hitia chu akhopi uva konna potdohsah nading thilgon amagon masat’u ahi. ³³ Israelte epia abulpi hochun Baaltamar ahunglhun phat’un galsat nadingin panmun ahinlatoh tauvin ahi. Langkhat’ah Israelte Gibeah lhumlamma ana kisel hochu galsatdin akiselnaova kon in ahung chomdoh tauvin ahi. ³⁴ Israel epia lah a galsatna thempen hochu mi sangsom Gibeah khopi nokhum dingin asollut taovin ahi. Galkisat chu akhoh lseh jengin Benjamin ten amanthah nadiu ahilam akihet pouvin ahi. ³⁵ Hitichun Pakaiyin Israel mite chu Benjamin mite chungah gal ajosah in hiche nikho chun Israelten Benjamin sepaite chemjamma galsatje themcheh sangsomni le sang nga le jakhat athatnun ahi. ³⁶ Hichun Benjamin ten gal aleldiu chu akimuchet tauvin ahi. Israelte chun Gibeah nokhum dinga changpanga akoihou chu akisonpi jeh un Benjamin epia hoa konchun anung chonnun ahi. ³⁷ Hijouchun ana changpang ho jouse chu muntinna kon in ahungpot doh’un khopi sunga umjouse chu athat tauvin ahi. ³⁸ Amahon ana kihoutoh masat nao dungjuijin khopi sunga chun meikong khu lentah agah kondoh sah tauvin ahi. ³⁹ Israelten hiche meikhu chu amuphat un, amaho ahung kileheijun Benjamin sepaiten Israel te somthum tobang athat’un ahileh “eihon ina kisattonao masa tobanga chu tua jong ijokitnu ahitai tin kholhang asam tauvin ahi.” ⁴⁰ Ahinlah Benjamin

epia hochu akinung hei uva avetnuva ahileh khopi sung muntinna konna meikhu kitungdoh jengchu amu uvin ahi. ⁴¹ Israel mitechu akinung heijun akisatpi tauvin ahi. Hichephat chun Benjamin mite chun amanthah nadiu chu ahunglhunga ahitai ti ahedoh tauvin ahileh atija lleh taove. ⁴² Hijeh chun akinung heijun Israel mitea konchun ajam'un gammang lah adel tauvin ahi. Ahinla ajamdoh joupouvin ahi, chuleh akhopi vella konna hungdoh hojongchu aban thagam tauvin ahi. ⁴³ Israel miten Benjamin mite chu aum kimvel'un, chuleh adellun Gibeah solanga apha paovin, ⁴⁴ Hiche ni chun Benjamin mite lah a galhat penho sangsomle sang-get athat tauvin ahi. ⁴⁵ Ahoidoh hochu gammang la Rimmon songpi beldingin ajamtauvin ahi, ahinla Israelten amaho lah a sang nga chu lampiah athatpa tauvin ahi. Amahon adelpeh kit nalaijun Gidom kommah sangni anathat kit nalaijun ahi. ⁴⁶ Hiche nikho chun Benjamin phungmi chemjam mangcha a galsat hatcheh sangsomni le sang nga athiuvn, ⁴⁷ Amoh cheng mi jagup chu Rimmon songpi langah ajamlut un hichea chun lha li sungin achengun ahi. ⁴⁸ Chuleh Israel techu ahung kile uvin khopiho sunga cheng jouse ahin ban thaovin, mipi ahin gancha ahin amu mang uchu abantha soh jengun ahi. Amahon ahunglut lutnao khopi jouse jongchu ahin ban hallhah jengun ahi.

21

Israelten Benjamin Phung Mite Ji Ding

Aholpeh-U

¹ Israelten Mizpah a kihahselna khat aneijun, “Eihon Benjamin phungmite pasal hohi ichanuteu ipehlou diu ahi” atiuve. ² Chuin Israel mipite chu Bethel’ah acheuvin Pakai angah nilhah geijin lungnatah leh lainatah in akapmun ahi. ³ Amaho ping jah jengun, “O Pakai, Israel Pathen, Israel sunga i-atileh hitobanga hi lhunga hitam? Tun kaphung lah uva khat hi Israel akonnin amang thahtai!” atiuve. ⁴ Ajing jingkah matah in mipiten maicham khat asem’un pungo thilto leh chamna thilto abol’un ahi. ⁵ Hijouchun amahon aseijun, “Eihon Pakai angunga Mizpah munna ikikhop uva chu Israel phunglah a koipen ahung panglou umman?” atiuvin ahi. Hichepet achu amahon kihahselna gimneitah ananeijuva koihileh ahungpang louchu thadoh jengding ahi anatiu ahi. ⁶ Israelten asopiu Benjamin dingin lunghemna aneijun hitin aseijun ahi, “Tunin Israel phunglah a khat hi amah thahtai, ⁷ Eihon athimoh mi themkhat dinga hi ajidiu iti ingaito peh diu hitam? Eihon la amaho kichenpi dinga ichanu teu ipehlouhel diu ahi, tia kitepna ineiyu ahitan,” akiti to tauve. ⁸ Amahon aseijun “Pakai anga Mizpah munna ikikhop pet uva chu Israel phung holah a konna koipen ham ahung panglouva chu?” atiuve. Hitichun amahon Jabesh-gilead na kon in koimacha ahungpang poi ti amudoh tauvin ahi. ⁹ Ajeh chu amahon mipi hochu asimtoh uleh Jabesh-gilead mi khatcha anapang pon ahi. ¹⁰ Hijeh chun mipi chun amahon galhat cheh sangsom le ni alhengdoh un Jabesh-

gilead mite chu numei chapangho geiya gathat dingin asol'un ahi. ¹¹ Amahon aseijun, "Hitia hi naboldiu ahi, pasal ho jouse leh nungah pasal toh lumkhomsa jouse jong nahin suhmang soh keidiu ahi." Atiue. ¹² Amahon Jabesh-gilead a chengho lah a chun pasal toh lumkhom khaloulai cheh nungah theng ail ahin mu uvin ama hochu Canaan gam Shiloh mun'ah ahin puilut'un ahi. ¹³ Israel khoppi pumpi chun Rimmon songpia kisel Benjamin mite athimoh ho komma chun chamna thulhut ding mi asol'un ahi. ¹⁴ Hitichun Benjamin mihochu ain munna ahung kileuvin chuleh Jabesh-gilead na akihinghoi numei ail hochu amaho jidingin apeuvin ahi. Ahinla numei hochu amaho abonchauvin achangsoh joupouvin ahi. ¹⁵ Mipi hochu Benjamin dingin ana lunghem leh jengun ahi, ajeh chu Pakaiyin Benjamin chu Israel phung lah a akeh lhah ahitan ahi.

¹⁶ Hijeh chun khoppi lamkai hochun, "Benjamin phunga numei hola athigam tan, tua amoh chengho jiding chu iti iholdoh diu hitam?" atiue. ¹⁷ "Israel phungkhat hum oh manthah theilou ding ahi. Benjamin phung chu ahung kidodoh thei nading lampi iholdoh diu angaije" atiue. ¹⁸ Ahinlah eihon amaho jidinga achanu pipen pen chu Pathen sapset chandinga kihahselna gimneitah inabol'u ahियेह a chu amaho dinga ichanuteu ipethei pouvin ahi" atiue. ¹⁹ Hiche jouchun amahon kumseh a Shiloh munna Pakaija dinga kut kibol jichu ahin geldoh un ahi. Hiche Shiloh hi Lebonah lhanglam, Bethel sahlam Bethel'a konna Shechem'a lamlen

solamma um ahi. ²⁰ Amahon numei changlou lai Benjamin mitechu aseipeh un, “Cheuvin lang lengpi leiya khun gakisellun lang, ²¹ Shiloh nungah hokhu laam dinga ahung potdoh tenguleh lengpi leiya kon in hunglhaidoh unlang mikhatnin khat cheh gakimat uvin lang Benjamin gam nainlang uvah kipuilut unlang kichenpiuvin,” ati taove. ²² Apateu ahilouleh asopiteuvin keiho komma ahung uva kiphinna ahung nei uva ahileh keihon amahojah a, ‘lungang hih un, amahokhu khoto jouvin, nachanu teu chu phalpeh jengun, keihon Jabesh-gilead kasuh mang uchun ajidiu kamujou peh tapouve, chuleh nangho na nopnatah uva nachanuteu napeh u ahiloujeh in nakitepnau chu nasuhkeh dehpouve tiuving ting anajol lungdamnao vinge,” atiuve. ²³ Hitichun Benjamin mitechun aseipeh bangun anabol tauvin, nungah hochu alampet uchun mikhat in khat cheh

akimat’un ajidingin akilhoh doh tauvin ahi. Amahon agamlanga akileuvin akhopiu akisemphat un chennan anei taove.

²⁴ Hiche jouchun Israel mipite jong akipatdoh un ama insungleh aphung dungjuijin ama ama in cheh’a akile taove. ²⁵ Hichelai khanga chun Israel ten leng ananei pouvin, mipi hochun ama mitvetna dih asah dungjui cheh in ana chon’un ahi. ✧

PATHEN LEKHABU THENG
The Holy Bible in the Chongthu Dialect of India

Copyright © 2020 Chongthu Bible Translation Team

Language: Chongthu (Chin, Thado)

Dialect: Chongthu

This is a draft copy of a work in progress. It will be updated.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-11-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Nov 2022

3254801d-c34e-5c2b-be2e-99bf486ad253